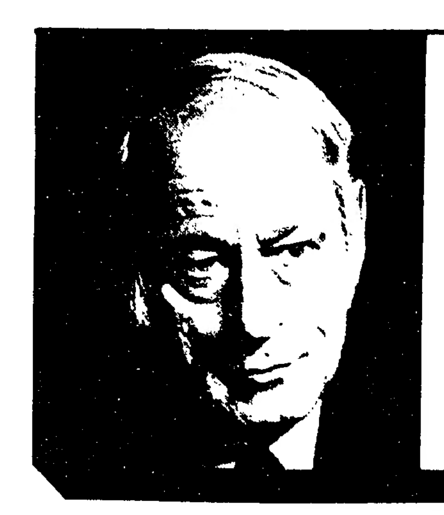
LE FRANCO

Depuis 1928, le seul journal de langue française en Alberta

Vol. 21 n°45 Edmonton, le vendredi 13 novembre 1987 20 pages 0.50



Éditorial

ADIEU RENÉ LÉVESQUE

Page 4



La semaine dernière le Dr Mike Andrews, président de l'Alberta Vocational Centre inaugurait officiellement les bureaux du département de techniques d'administration du bureau «TAB» en compagnie du doyen de la Faculté Saint-Jean, le Dr Jean-Antoine Bour. Ce cours est donné en français et une vingtaine de jeunes francophones y sont inscrits *(Photo: Pierre Brault)*

• *Éducation*

Inauguration officielle par le Dr Mike Andrews de l'AVC

reportage-photos
Page 2

• *Éducation*

Les francophones d'Edmonton ne sont pas satisfaits du modèle de gestion proposé

PIERRE BRAULT

EDMONTON - Lors d'une conférence de presse tenue conjointement par cinq associations francophones, le mardi 10 novembre, la Société des étudiants en pédagogie de la Faculté Saint-Jean, le Comité de parents de l'école Maurice Lavallée, l'ACFA régionale d'Edmonton, la Société des Acadien(ne)s de l'Alberta et Francophonie Jeunesse de l'Alberta ont dénoncé la commission scolaire catholique d'Edmonton, l'accusant de s'ingénier à rendre le processus des négociations sur le modèle de gestion proposé le plus difficile possible.

Madame Lydia Roy, présidente de l'ACFA régionale d'Edmonton a souligné l'insistance de la commission scolaire que les audiences publiques qui se tiennent le jeudi 12 novembre, sur le modèle de gestion, qui s'adresse à des francophones, se déroulent en anglais. «Cela démontre un manque évident de compréhension et de tact», ajoutait-elle.

Lors d'une réunion de concertatin tenue à l'école Maurice Lavallée le samedi 31 octobre dernier, les francophones d'Edmonton se sont prononcés contre le modèle de gestion proposé par la commission scolaire catholique d'Edmonton, si ce modèle ne subissait pas d'importantes modifications.

Plus de 60 personnes, représentant la majorité des organismes francophones de la capitale, ont étudié attentivement le modèle, et ont conclu qu'il ne répondait pas adéquatement aux besoins des francophones et aux droits que leur confère l'article 23 de la Charte canadienne des droits et libertés. Tous les participants ont réaffirmé le droit des francophones à la gestion effective de leurs établissements d'enseignement.

Plusieurs articles du modèle de gestion proposé ont été jugés inacceptables par les francophones d'Edmonton:
1. l'allocation des budgets pour les écoles françaises dépend d'un critère délibérément vague de «reasonableness»;
2. il y a discrimination envers les professeurs embauchés pour les écoles françaises;
3. l'ensemble des contribuables francophones ne seraient pas représentés au sein du Conseil chargé de conseiller le surintendant en chef sur la gestion des écoles françaises;
4. la question de l'école J.H. Picard est laissée en suspens.

Dans l'ensemble, la réaction des francophones d'Edmonton est que le modèle de gestion proposé par la commission scolaire catholique d'Edmonton donne aux francophones de lourdes responsabilités, sans leur donner également les ressources financières et le pouvoir effectif de s'en acquitter.

Un cours de techniques d'administration du bureau en français à l'AVC d'Edmonton



Thérèse Gaudet s'occupera des langues

Depuis le début de l'été, le Commissaire aux langues officielles a un représentant en Saskatchewan. Et selon le rédacteur en chef de L'Eau Vive, André Deschamps, après un été passé à organiser ses nouvelles fonctions, Mme Thérèse Gaudet de Prince Albert a l'intention de faire connaître sa présence dans cette province des Prairies pour tout ce qui a trait aux services en français.

Si Missinaibi m'était conté

La Société historique de Mattice, près de Hearst dans le nord-est ontarien, a publié récemment un magnifique recueil *"Si Missinaibi m'était conté"*. Il relate l'histoire depuis ses débuts, de la Corporation de Mattice. L'oeuvre est illustrée de photos d'archives et privées et dotée d'une couverture rigide de qualité. Ce chef d'oeuvre compte 356 pages de format 8 1/2" X 11".INFO: Corporation Mattice, Val Côté, C.P. 129, Mattice (Ontario) P0L 1T0.

Nouveau directeur à la revue "Nos Livres"

Bertrand Ouellette, l'un des quatre permanents à l'Office des communications sociales de Montréal prend la relève de Madeleine Bellemare à la barre de la revue *"Nos Livres"*. Depuis quelques douze ans, Madeleine a relevé un véritable défi, une mission impossible en assurant la direction de cette revue d'analyse de l'édition nationale d'expression française tout en enseignant à plein temps. INFO: Nos Livres, 4005, rue de Bellechasse, Montréal (Québec) H1X 1J6.

Hélène Courchesne à la Citoyenneté

Hélène Courchesne a été nommée au poste de juge de la Cour de la citoyenneté à Sudbury ,dans le nord-est ontarien. La nouvelle a été annoncée à la mi-septembre par David Crombie, Secrétaire d'Etat et ministre responsable du Multi-culturalisme. Diplômée de la Faculté d'éducation de l'Université d'Ottawa, Hélène enseigne depuis de nombreuses années au Conseil des écoles séparées de Nipissing. S'intéressant aux activités de sa collectivité, elle siège à divers comités locaux, notamment à Corbeil où elle demeure et elle fait partie de l'exécutif du North Bay Weavers Guild.

Francofonds a distribué 36 000$ aux manitobains

Selon le journal La Liberté du Manitoba, Francofonds, le "United Way" des Franco-Manitobains a distribué en 1987 le même montant de subventions que l'an dernier soit 36 000$. Mais à 47 groupes plutôt qu'à 42. Le tout malgré la baisse des taux d'intérêt. Francofonds possédait un capital de 512 000$ au 31 décembre 1986 et les responsables ont récemment pris un certain nombre d'initiatives pour que le fonds puisse atteindre les 800 000$ d'ici deux à trois ans.

Max Yalden n'ira pas au Collège Glendon

L'ancien Commissaire aux langues officielles, Max Yalden, pressenti pour remplacer Philippe Garigue comme principal du Collège Glendon (le campus bilingue de l'Université York de Toronto) vient d'accepter, selon l'Express de Toronto, le poste de Commissaire en chef du Canada pour les droits de l'homme. Max, qui était ambassadeur du Canada en Belgique, remplacera donc Gordon Fairweather, qui devient président de la nouvelle Commission de l'Immigration et des Réfugiés. Le Collège Glendon est toujours à la recherche d'un principal.

Parler deux langues ... une richesse

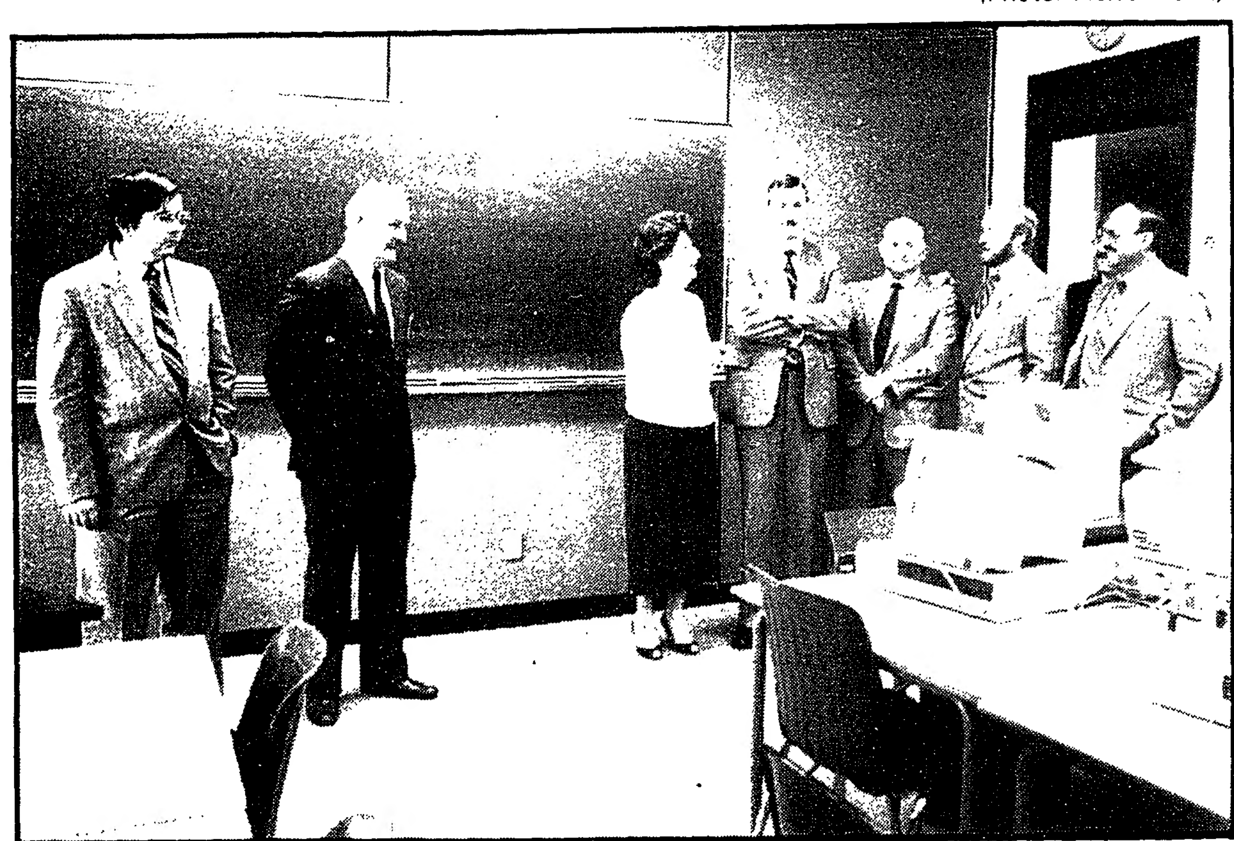
"Celui qui parle seulement une langue est relativement pauvre; celui qui parle deux langues est bien plus riche," a déclaré le secrétaire perpétuel de l'Académie française, Maurice Druon, en visite à Mont-Carmel à l'Ile-du-Prince-Edouard lors de sa tournée des provinces atlantiques en septembre dernier. "Vous possédez les deux langues universelles qui mènent à la liberté," a déclaré le dignitaire français selon Raymond-J. Arsenault de la Voix Acadienne.

Nouvel édifice pour les archives louisianaises

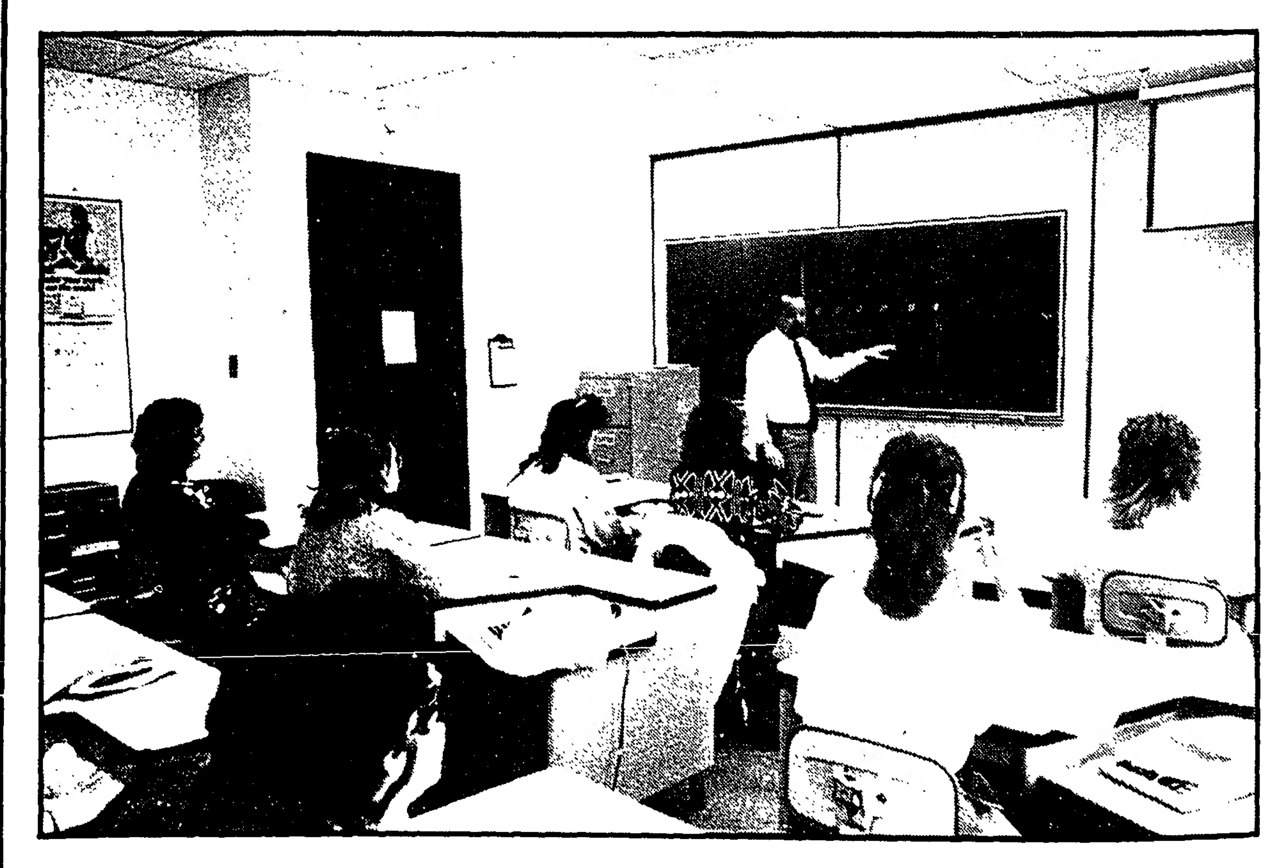
Les Louisianais sont très fiers du nouvel édifice de trois étages de 10.5$ millions qui abrite désormais les archives de cet état américain en banlieue de Baton Rouge, la capitale. Denise Dantin, animatrice de télé française à Golden Meadow, a confié que le plus important exhibit à l'ouverture officielle des locaux était nul autre que le contrat vieillot de 184 ans qui a marqué la vente du territoire de La Louisiane aux Etats-Unis par la France pour la somme de 11.2$ millions. Donald-J. Lemieux est le directeur des Archives. Une entente devrait être signée bientôt avec les Archives nationales du Québec pour permettre aux Cajuns de créer une collection spéciale montrant leurs racines canadiennes.



Madame Gioia Sallustio, coordonnatrice et responsable de la programmation explique ici le fonctionnement d'un tout nouveau modèle de machine électronique. De g.à d.: Madame Sallustio, Madame Marcelline Forestier, coordonnatrice du secteur populaire à l'Éducation permanente, Madame Renée Johnson de l'Alberta Vocational Centre de McLennan et le Dr Jean-Antoine Bour *(Photo: Pierre Brault)*



Madame Sallustio (au centre) explique aux invités la salle de technique des ordinateurs qui est une installation temporaire. Les ordinateurs sont regroupés par quatre unités et chaque groupe a son imprimante *(Photo: Pierre Brault)*



Ce cours de techniques d'administration du bureau «TAB» est dispensé par quatre professeurs: Daniel Lapointe, Marguerite Poirier, Jocelyne Verret-Chiasson et Gioia Sallustio. Nous voyons ici Daniel Lapointe donnant un cours de mathématique financière. Il enseigne aussi la comptabilité *(Photo: Pierre Brault)*

• La Loto-Franco

Un projet audacieux, mais combien avantageux!

PIERRE BRAULT

EDMONTON - Comme des millions de Canadiens, vous achetez sûrement quelques billets de loterie chaque semaine dans le but bien évident de décrocher le «gros lot» ou du moins de gagner une somme d'argent intéressante.

Saviez-vous qu'une nouvelle loterie vient de faire son apparition? C'est la Loto-Franco. Vous direz, une de plus, une de moins, alors? C'est peut-être une loterie comme les autres, mais elle a des buts bien spécifiques: financer les interventions judiciaires nécessaires à l'avancement du dossier «éducation» des francophones de l'Alberta; aider au développement culturel et communautaire de la francophonie albertaine et à l'autofinancement d'une grande quantité d'organismes francophones y compris l'Association Canadienne-Française de l'Alberta (ACFA) et ses régionales. N'est-ce pas un bon moyen de se prendre en main et d'atténuer sa dépendance du gouvernement fédéral et des subventions de toutes sortes qui, de toutes manières diminuent à chaque année? Cela incite donc les associations à faire preuve d'ingéniosité pour trouver le manque à gagner.

Lors du dernier Rond Point à la fin du mois d'octobre, l'ACFA a donc lancé la Loto-Franco dont l'enjeu sera 37 prix en argent pour un montant total de 200 000$.

Tout d'abord il y aura trois tirages «early bird» de 5 000$ chacun; le 1er décembre, le 31 décembre et le 1er février.

Puis lors de la «Cabane à Sucre» au Fort Edmonton, le 6 mars 1988, on procèdera au tirage des 34 autres prix dont le premier prix de 100 000$, un deuxième prix de 40 000$, un troisième de 10 000$, un quatrième de 5 000$ et enfin 30 prix de 1 000$ chacun. Cela devient fort intéressant, trente-sept personnes se partageront les 200 000$.

Mais il y a quelque chose d'encore plus attirant, c'est que chaque organisme francophone qui s'engage à vendre des billets de la «Loto-Franco» participera aux profits. «Il n'y a rien à perdre, tout à gagner», nous disait le président de la Loto-Franco, Me Hervé Durocher. Les organismes ne participent pas au risque financier de ce projet ambitieux, ajoutait-il, ils ne participeront qu'aux profits».

En autant que le minimum de billets soit vendu pour couvrir les prix et les dépenses de la loterie, soit 225 000$ tous les organismes participant à la loterie tireront profit des efforts de leurs membres à la vente des billets.

Selon M. Mathias Tellier, responsable de l'administration de la loterie, il y a environ 150 organismes francophones de différentes natures et ayant des objectifs s'apparentant à ceux de l'ACFA provinciale. «Nous nous attendons à ce qu'au moins 50 organismes s'impliquent dans la vente des billets et participent aux profits», nous disait M. Tellier.

Spécifions ici que la participation aux profits signifie que 50% de l'argent restant après dépenses et remise des prix sera distribué à chaque organisme au prorata du nombre de billets vendus par chacun.

C'est donc une occasion en or pour les petits organismes locaux, régionaux et provinciaux de garnir leurs coffres.

L'autre 50% restera à l'ACFA provinciale et servira au développement des différents programmes comme l'établissement de centres culturels, achat d'équipement et de livres, activités culturelles, dépenses de voyages de l'exécutif provincial, des délégués au conseil général et des employés du secrétariat provincial de l'ACFA à travers la province. On a aussi prévu payer le salaire d'un spécialiste en éducation et faire connaître les activités et services de l'ACFA provinciale.

Il ne faut pas oublier qu'il y a 20 000 billets à 20$ et 24 000 à 3 pour 50$, ce qui rapportera la jolie somme de 800 000$. Enlevons les dépenses au montant de 225 000$ et nous obtenons un profit de 575 000$ dont 287 000$ iront aux organismes, à la condition évidemment que tous les billets soient vendus.

«Il n'y a qu'un moyen de réussir cet exploit», nous a dit M. Tellier, c'est que tous les organismes francophones s'impliquent». De plus le système pour participer éventuellement aux profits est fort simple. Lors de la prochaine assemblée de votre organisme vous informez les membres du projet de la Loto-Franco et des règlements; vous faites accepter une résolution autorisant votre organisme à participer à la loterie et vous faites parvenir votre formule de demande ainsi que votre résolution à l'ACFA provinciale qui fera le nécessaire par l'entremise du Comité de la Loto-Franco pour que vous receviez des nouvelles et une réponse d'acceptation dans le plus bref délai pour que vous puissiez commencer à vendre vos billets au plus vite.

Me Hervé Durocher a tenu à souligner que «les organismes qui participent à la vente des billets doivent être francophones, mais un point très important à ne pas oublier, c'est que l'acheteur du ou des billets n'a pas besoin d'être francophone».

Ce projet de Loto-Franco sera accompagné au cours des prochaines semaines, et cela jusqu'au 6 mars 1988, d'une campagne de publicité provinciale pour appuyer efficacement les organismes et vendeurs de billets.

Le fonds Jean Patoine est remis à la Faculté Saint-Jean

GUY LACOMBE

EDMONTON - Le Comité de fiducie du Fonds Jean Patoine a remis à la Faculté Saint-Jean, la semaine dernière, la totalité de ce fonds qui avait été créé par le Club Richelieu d'Edmonton, en 1973, pour perpétuer la mémoire du Père Jean Patoine, O.M.I.

Grâce à ce fonds, qui atteignait au moment du transfert une valeur de plus de 16 000$ des prix en argent étaient remis annuellement à la suite de concours organisés au sein de la communauté franco-albertaine. La dernière récipiendaire avait été Mlle Lyne Rivest qui avait mérité ce prix en 1986.

Le Comité de gestion du Fonds Jean Patoine a décidé de transférer ce fonds parce que l'Université de l'Alberta a présentement accès à des fonds gouvernementaux qui lui permettent de tripler la valeur des dons qui lui sont faits.

Le Fonds Jean Patoine ne cesse donc pas d'exister: il continuera à promouvoir l'excellence chez les jeunes Franco-albertains. Ce qu'il y a de différent maintenant, c'est que le capital sera de près de 50 000$ et qu'il sera administré par l'Université de l'Alberta.

En outre, le nom du Père Jean Patoine continuera à être attaché à ce fonds, selon le désir formellement exprimé par le Club Richelieu.



Jean Patoine

Le Père Patoine a été, en son temps, un ardent défenseur de la cause française en Alberta. Comme rédacteur de La Survivance, et directeur général de l'Association canadienne-française de l'Alberta (1953-1972), il a été mêlé de près à la revendication des droits des francophones en situation minoritaire, et son rayonnement a largement dépassé la province de l'Alberta.

Auparavant, le Père Jean Patoine avait été curé de la paroisse St-Joachim (1944-53). Il avait également été le supérieur du Juniorat St-Jean (1942-44).

Le président de l'Association de la presse francophone hors Québec reçoit le prix Séraphin-Marion

OTTAWA - Le 16 novembre prochain, la Société Saint-Jean-Baptiste de Montréal remettra ses dix grands prix annuels dont le Prix Séraphin-Marion, décerné cette année à M. Rolland A. Pinsonneault, Fransaskois engagé depuis de nombreuses années dans le développement de la Francophonie hors Québec.

M. Pinsonneault, Québécois d'origine est Fransaskois de coeur et d'action, puisque sa famille s'est établie en Saskatchewan en 1917. Depuis lors, lui et les siens y vivent toujours. Agriculteur jusqu'en 1969, Rolland A. Pinsonneault s'est toujours impliqué dans la francophonie hors Québec, notamment en se joignant au cercle local de l'Association catholique franco-canadienne de la Saskatchewan, organisme où il servit plusieurs années en tant que propagandiste, animateur, directeur exécutif et président. Son engagement devint une tâche exigeante, car il était en même temps actif dans d'autres organisations touchant en l'occurence l'éducation, la coopération et la radio française, ceci aussi bien au plan national que provincial.

Entre 1975 et 1980, il fut honoré à cinq reprises pour ses travaux, recevant successivement l'Ordre des Cent-Associés Francophones, l'Ordre de la Francophonie, un Doctorat Honoris causa de l'Université de Régina, l'Ordre de la Pléiade et l'Ordre de la Fidélité Française. Non moins engagé en 1987, notre lauréat siège depuis deux ans à titre de président et membre du bureau de direction à l'Association de la Presse Francophone hors Québec.



Rolland A. Pinsonneault

Le Gala des Grands Prix de la Société Saint-Jean Baptiste de Montréal, prévu pour 18h30 au Théâtre Maisonneuve de la Place des Arts, le 16 novembre prochain, sera suivi d'un événement d'importance: le Banquet commémorant le cent cinquantième anniversaire des événements de 1837-1838.

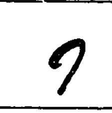
La Société Saint-Jean-Baptiste désire ainsi souligner l'amour de la Patrie qui animait ces hommes et ces femmes déjà passés à l'histoire. Par ailleurs, M. Wilfred Roussel, directeur général de l'Association de la presse francophone hors Québec s'est dit «heureux de la reconnaissance faite à M. Rolland Pinsonneault, dont le patriotisme et les valeurs d'excellence rejaillissent sur toute la francophonie hors Québec. En tant que collectivité, d'ajouter M. Roussel, nous ne pouvons qu'en tirer la plus grande fierté».

SOMMAIRE

Editorial...

Par Guy Lacombe

ADIEU, RENÉ LÉVESQUE


LS sont rares les politiciens dont on peut en toute sincérité louer l'honnêteté et l'intégrité le jour de leur mort!

René Lévesque fut l'un de ceux-là.

Ils sont rares les politiciens qui utilisent leur pouvoir uniquement pour être au service des gens qui les ont élus!

René Lévesque fut l'un de ceux-là.

Ils sont rares les politiciens qui entrent dans l'arène politique uniquement parce qu'ils ont une vision, un rêve, un idéal collectifs auxquels ils veulent se consacrer totalement.

René Lévesque fut l'un de ceux-là.

Ils sont rares les politiciens qui savent éveiller et maintenir au sein de la population un authentique sens d'identité et un sentiment durable de fierté!

René Lévesque fut l'un de ceux-là.

Ils sont rares les politiciens qui font vibrer la population par des idées nobles et patriotiques plutôt que par des promesses (vides) de subventions, de routes et de ponts!

René Lévesque fut l'un de ceux-là.

Ils sont rares les politiciens qui savent mériter, même de leur vivant, le respect de leurs adversaires politiques!

René Lévesque fut l'un de ceux-là.

René Lévesque fut en réalité tout cela et beaucoup d'autres choses non seulement pour les citoyens du Québec, mais également pour ceux du Canada tout entier.

Son intelligence supérieure, son équilibre politique, son amour véritable pour son pays et ses compatriotes, son ardeur au travail et son dynamisme, son respect pour le système démocratique, sa simplicité et sa candeur, tout cela a fait de lui un premier ministre de calibre nettement supérieur. Il aura marqué profondément son époque et mérite d'ores et déjà de figurer au rang des plus grands politiciens du Canada.

Nous de l'Alberta n'avons pu l'observer que de loin, mais nous avons communié à sa fierté. Parce que René Lévesque a passé, parce qu'il a parlé, parce qu'il s'est démené, nous marchons aujourd'hui la tête plus haute. Avec lui, nous avons davantage pris conscience de notre propre valeur et de la place que nous devons occuper dans ce pays.

René Lévesque n'est plus. Et pourtant il sera toujours là comme les Louis-Joseph Papineau, les Hippolyte Lafontaine, les Honoré Mercier, les Lionel Groulx... et tous ceux là dont l'idéal, l'enthousiasme, le sens de l'histoire ont marqué toute une époque et tout un peuple.

G.L.

Lettres ouvertes

Veuillez bien prendre note de ce qui suit. Pour considérer un article ou une lettre ouverte à publier dans le journal, il faut absolument que nous connaissions son auteur, son adresse et son numéro de téléphone. Nous acceptons toutefois de publier toute lettre, dont nous connaissons l'identité de l'auteur, en utilisant un pseudonyme, (ex.: catholique concerné). Donc pour éviter toute déception, veuillez s.v.p. vous en tenir à cette procédure.

La direction

Bonnyville, le 27 octobre 1987

M. Pierre Brault,
directeur-rédacteur,
Le Franco-Albertain
Edmonton, Alberta

M. le rédacteur,

Il est rare qu'on ait l'occasion d'entendre une eulogie bien faite, bien présentée et surtout bien méritée: c'est ce que je viens de vivre, et c'est ce qui m'amène à venir en parler.

J'arrive donc de la célébration de la «messe de la Résurrection» à l'intention de M. René Tercier, 81 ans, de Bonnyville. Je tiens à féliciter M. Paul Marchand de la communication qu'il nous a livrée au sujet de son beau-frère. Non seulement y ai-je appris maints détails fort intéressants au sujet de René Tercier, mais j'y ai surtout retrouvé un émouvant et fidèle témoignage de ce qu'il a été: homme d'affaires averti, avenant, toujours serviable, indéfectiblement courtois. Il fut, entre autres, l'un des instigateurs de **Bonnyville Gas Co.,** et en fut de longues années le président. Je tenais à saluer ici la mémoire de cet homme courageux, généreux, toujours joyeux, éminamment respectable et respecté, citoyen modèle de Bonnyville pendant plus de quarante ans.

À Mme Jeanne Tercier et à la famille, vives sympathies.

Gérard Moquin

Le 28 octobre 1987

Lettre au rédacteur en chef

Pour l'élimination de la publicité sur le tabac

L'Association médicale canadienne (AMC) est convaincue que la santé des Canadiens bénéficierait grandement de l'adoption rapide par le Parle-

(Suite à la page 15)

Une opinion, une appréciation...

Vous voulez émettre une opinion sur un sujet qui vous tient à coeur ou faire part aux lecteurs de votre appréciation de l'hebdo Le Franco, la rubrique «Lettres ouvertes» vous en donne l'occasion. Veuillez adresser vos lettres à: Lettres ouvertes, Le Franco, 10008, 109e rue, Edmonton (Alberta) T5J 1M4. L'heure de tombée est le jeudi 16h30.

Mon cher René, c'est à ton tour, de te laisser parler d'amour...

(air connu)



La pensée de la semaine...

«Où que tu ailles, vas-y avec ton coeur». - *Jean XXIII*


Journal hebdomadaire publié le vendredi au service des francophones de l'Alberta depuis 1928. Les membres de l'Association canadienne-française de l'Alberta sont automatiquement abonnés au journal en payant leur cotisation à l'ACFA.

APF Association de la Presse francophone hors-Québec

Directeur-rédacteur: Pierre Brault
Éditorialiste: Guy Lacombe
Adjointe-adm.: Micheline Brault
Photocomposition: Gaëtane C. Grenier
Graphisme & montage: Michel Raymond

Toute correspondance doit être adressée à:
Le Journal Franco-Albertain Ltée
10008, 109 rue - #201
Edmonton (Alberta) T5J 1M4
Tél.: (403) 423-5672

L'abonnement annuel coûte:
1 an : 15$ 2 ans: 25$
Enregistré comme courrier de 2e classe #1881

COMMENTAIRE...

René Lévesque: un grand patriote

PIERRE BRAULT

Patriote: qui aime sa patrie, qui s'efforce de la servir. C'est la définition du petit Larousse illustré qui décrit bien ce qu'est René Lévesque, ex-premier ministre de la province de Québec et chef du Parti Québécois.

Cet homme simple et droit a laissé une marque indélébile dans l'histoire du Québec et dans la politique canadienne. Cet homme convaincu et convainquant a changé la politique canadienne. Il a fait réaliser aux anglophones que les francophones avaient leur place dans ce vaste pays qu'est le Canada. Il leur a fait réaliser que sans les francophones, le Canada n'était qu'une moitié de pays.

Cet homme a aussi éveillé chez les francophones hors Québec, cette fierté de la langue et de la culture françaises, cet esprit d'appartenance à un peuple qui depuis la bataille des Plaines d'Abraham ne cesse de se battre à tous les instants pour ses droits, pour sa liberté.

Sa détermination à vouloir réaliser l'indépendance de la province de Québec a stimulé les Québécois, leur a fait comprendre l'importance de la démocratie pour un peuple. Il a été un modèle, un exemple. Il avait une façon spéciale de faire de la politique. Il a toujours travaillé en fonction de la population québécoise, du peuple québécois, il s'est donné pour sa libération.

Il fait aujourd'hui l'unanimité autour de lui. Même ses ennemis idéologiques les plus acharnés, vouent le plus grand respect envers René Lévesque. Allan Blakeney ex-premier ministre de la Saskatchewan n'a-t-il pas dit la semaine dernière que René Lévesque avait changé le cours de l'histoire politique du Canada? N'eut été de René Lévesque, aurions-nous eu «l'affaire Piquette»? Les francophones hors Québec lutteraient-ils avec autant d'acharnement et de courage pour leurs droits?

René Lévesque a aimé sa patrie, le Québec et s'est non seulement efforcé, mais s'est appliqué, évertué à servir cette terre, ce peuple québécois jusqu'à la fin.

Le témoignage des Québécois à sa mort est le gage d'une reconnaissance infinie envers cet homme qui les a guidé vers cette terre promise, cette liberté qu'il chérissait tant. Il laisse un héritage riche d'expérience, de détermination, de courage dont sont façonnés les grands de ce monde. René Lévesque est un grand patriote.

• Le système postal rural

Un pas vers l'avenir ou un retour au passé?

EDMONTON - La Société canadienne des Postes vient de lancer une campagne publicitaire de plusieurs millions de dollars pour convaincre les Canadiens du bien-fondé de leur plan corporatif pour l'avenir.

«C'est de la pure ironie de constater que le thème de cette campagne «Suivez Postes Canada du 21e siècle» vise l'avenir quand le plan lui-même signifie un retour au 19e siècle pour les citoyens canadiens qui habitent les régions rurales de notre pays», déclarait M. H.L. Johnson président national de l'Association canadienne des maîtres de poste et adjoints.

L'histoire de la poste rurale au Canada révèle une série de luttes, menées par les maîtres de poste de l'époque, afin d'assurer le service à leur communauté en dépit d'une rémunération dérisoire, sous forme de commission. Jadis, le maître de poste devait dispenser des services au-delà des heures normales de travail, même le dimanche et les jours fériés. Quand il avait besoin d'aide pour accomplir sa tâche, il embauchait un adjoint à ses propres frais, à même sa petite commission, ou de sa propre poche. Le gouvernement empilait les tâches supplémentaires sans consultation, ni commission additionnelle. En dépit de son dévouement au travail et de sa volonté d'accepter cette situation difficile, le maître de poste n'était jamais sûr de garder son emploi. «La jalousie, la concurrence et le patronage politique assuraient que les maîtres de poste se succédaient souvent et régulièrement. Il ne fallait qu'une accusation par un député voulant que le maître de poste avait fait preuve de favoritisme politique pour que celui-ci soit remercié. En 1938, 363 maîtres de poste canadiens ont perdu leur emploi pour cette raison. Les postes dans les plus petits bureaux faisaient parti du butin ordinaire d'une victoire aux urnes», continuait M. Johnson.

Il a fallu soixante ans au gouvernement avant qu'il se rende complètement compte de la valeur des bureaux de poste ruraux et des gens qui y travaillent. Des hommes de vision, comme l'ancien ministre adjoint des Postes Walter Turnbull, ont reconnu cette valeur, comme le confirme cette déclaration: «Les maîtres de poste doivent cesser de se considérer comme des marchands au détail pour la nation, vendant à commission; ils doivent plutôt devenir des employés salariés, à plein temps». D'autres, comme William Hamilton, ont décidé de suivre son exemple. Ce dernier déclarait: «Le service postal a été bâtit, et continuera d'être fondé sur, la contribution d'individus. Nous ne pourrons jamais inventer une machine qui parcourera les rues pour livrer des lettres aux maisons individuelles. Nous n'inventerons jamais de machine qui se tiendra au guichet d'un bureau de poste à revenu pour remplir la diversité de tâches que vous remplissez quotidiennement». Plus récemment, André Ouellet disait: «Dans les villages et les petites villes canadiennes, le bureau de poste continue d'être l'endroit le plus fréquenté par les habitants de la communauté. Le bureau de poste est devenu, au fil des ans, un centre de ressource essentiel. Les membres de la communauté savent où aller pour obtenir l'information dont ils ont besoin sur une foule de choses. Le gouvernement fédéral est présent partout au Canada et le bureau de poste demeure le lieu privilégié pour dispenser l'information aux gens de la communauté. D'abord et avant tout, le maître de poste est une personne à qui on fait confiance, qui fait toujours preuve de bonne volonté, quelqu'un qui est toujours prêt à prêter l'oreille aux besoins de sa communauté. Le bureau de poste est un lieu de rencontre qui réunit tout le monde; il crée un lien parmi les membres de la communauté. C'est une force unifiante qui donne à chacun un sentiment d'appartenance».

«Et malgré tout, disait M. Johnson, voici qu'à l'approche du 21e siècle, Postes Canada propose un plan qui nous ferait faire marche arrière «au bon vieux temps».

Fléchissant devant les pressions exercées par le gouvernement fédéral qui veut un budget équilibré, Postes Canada abandonne donc sa responsabilité face à ce service vital. On aura désormais recours aux franchises; un marchand local sera dorénavant payé une petite commission pour rendre le service. Le maître de poste sera chose du passé; il ne sera plus là pour remplir une diversité de fonctions en plus des services

(Suite à la page 18)

• Incendie

Un nouveau Commissaire des incendies est nommé

PIERRE BRAULT

EDMONTON - Le Ministre du Travail de l'Alberta M. Ian Reid a annoncé la nomination de M. Tom Makey au poste de Commissaire provincial aux incendies et Chef de la succursale de Prévention des incendies du Travail de l'Alberta.


Tom Makey

Cette nomination fait suite à la retraite de M. Bill MacKay, qui a servi durant 13 ans comme Commissaire aux incendies.

Ancien chef de pompiers à l'hôpital de l'Alberta à Edmonton, M. Makey a eu différents postes durant ses 19 ans à la succursale de Prévention des incendies. Il a débuté en 1968 comme officier de la Prévention des incendies et en 1970 devint aviseur du service des incendies dans les bureaux régionaux d'Edmonton et Red Deer.

À la fin de 1974, il devenait Directeur de l'École de formation des pompiers à Vermilion. Il détenait depuis 1977 le poste de Sous-commissaire aux incendies.

Le Commissaire aux incendies est responsable du respect des lois relatives aux crimes d'incendie et de la promotion de la protection et de la prévention des incendies. Cela implique le respect du code des incendies, l'éducation et l'information publique, l'entraînement des pompiers et les services conseils.

Votre argent, vos investissements


Paul Denis

LA PLANIFICATION FINANCIERE

Après la chute, que faire?

Bien que les habitués du monde des affaires savaient que tôt ou tard il y aurait correction du marché boursier, personne ne s'attendait à la dégringolade des cours du 19 octobre dernier.

D'après les rumeurs et les rapports des journalistes en quête du sensationnel, les pertes réalisées sur les placements seraient de l'ordre de plusieurs milliards de dollars. Tout d'abord, une bonne partie des soi-disant pertes ne sont pas, en réalité, des pertes monétaires. Vous ne perdez vraiment de l'argent sur une valeur mobilière que si vous la revendez à un prix inférieur à celui que vous avez versé pour la souscrire. Et vous pouvez rester confiant que sa valeur remontera à la reprise **inévitable** des cours boursiers.

Supposons, par exemple, que vous avez investi 10 000$ (4$ l'action) dans une société fictive, la Pétrolière Ltée ou dans un fonds mutuel, l'Équité Ltée. Disons aussi que la valeur des actions a augmenté au cours du temps pour atteindre 10$ l'action vers la mi-octobre 1987.

Voilà que le fameux lundi «noir», soit le 19 octobre, arrive! L'hystérie collective a contribué à faire tomber l'action à 7$. Si vous cédez à la panique et vendez vos actions, vous obtiendrez 3$ de moins que si vous les aviez vendues une semaine plus tôt. Vous réalisez quand même 3$ de plus que le prix d'achat initial.

D'autre part, si vous avez conservé votre sang-froid et choisi de ne pas vendre vos actions, vous détenez toujours un bon portefeuille d'actions qui prendra de la valeur à la prochaine hausse du marché. Le cours de vos actions dépassera même le niveau de 10$ éventuellement.

Il vous faudra, évidemment, faire preuve de patience. Cependant, le jeu en vaut la chandelle. À l'heure actuelle, nombreuses sont les bonnes actions équitablement évaluées (et même sous-évaluées). Par conséquent, les possibilités d'achat sont excellentes.

Vaut mieux cependant attendre que le calme revienne sur les marchés, car pour l'instant, l'instabilité est omniprésente.

(Paul Denis est conseiller au Groupe Investors Inc. Pour plus d'information, composez le 468 1658 ou 466-8587)

Réseau-femmes refait surface

DENISE OUELLETTE

CALGARY - Le groupe Réseau-Femmes reprend ses activités après un an de relâche. Réseau-Femmes est un groupe de soutien social et professionnel pour femmes francophones.

Ce groupe a vu le jour en 82 après plusieurs réunions où des femmes sentaient le besoin de se rencontrer et créer un réseau de support et d'amitié.

Au cours des années, l'association changea avec les besoins et attentes de ses membres. Elles ont organisé des activités d'ordre économique, des sessions sur la santé, la mode, etc. Elles ont aussi organisé des rencontres sociales: fête de Noël, Bar-B-Q chez quelqu'une, journée internationale des femmes, etc.

Le 13 octobre dernier les membres se sont rencontrées au cinéma répertoire «Plaza» pour aller voir le film «Thérèse» d'Alain Cavalier, biographie de Ste-Thérèse-de-Lisieux. Après le visionnement, le groupe se rendit au restaurant «d'en face» pour discuter du film et organiser le calendrier d'activités pour cette saison. Cette année, Réseau-Femmes propose des activités aux couleurs sociales et culturelles; en voici les grandes lignes:

12 novembre 1987: «Ça crève les yeux, ça crève le coeur» une création du Théâtre Parminou sur la pornographie, présenté au Alberta Vocational Center au 332, 6e avenue s.e., à 20h. Après cette pièce, il y aura une discussion sur le sujet.

8 décembre 1987: Fête de Noël, échange de cadeaux et souper à la fortune du pot: heure et endroit à déterminer.

janvier 1988: Soirée sous les étoiles bien au chaud. Soirée au planétarium.

février 1988: Soirée causerie: (invité(e)s à déterminer)

mars 1988: randonnée dans les montagnes ou journée de ski.

avril 1988: Visite du Musée Glenbow.

mai 1988: À déterminer

Le conseil d'administration pour cette année est composé de Lucille Sirois-Donnelly (présidente), Marie Fontaine (vice-présidente), Claudette Baillargeon (secrétaire), Chantal Valois (trésorière).

Pour devenir membre ou pour plus de renseignements sur Réseau-Femmes ou pour participer à l'une des activités prévues, vous pouvez rejoindre Lucille Sirois Donnelly le soir à 289-6598 ou dans la journée Denise Ouellette à 283-2674.

Selon l'ACFA, Contact Calgary fait du bon travail

PIERRE GRANGER

CALGARY - Selon Claire Dorion-Chapman, l'agente de développement communautaire de l'ACFA régionale de Calgary, le comité Contact Calgary s'est mis au travail avec énergie.

Contact Calgary est un comité mis sur pied par l'ACFA régionale en juillet dernier, grâce à une subvention du Secrétariat d'État, dans le but de promouvoir le bilinguisme à Calgary pendant et après les Jeux Olympiques. Il offre gratuitement des conseils et de l'aide aux différents organismes et aux différentes industries de service de la ville et de la région.

Le président du comité, Jean Henne du Conseil d'administration de l'ACFA, dit que le lancement de Contact Calgary, lors de la visite du Commissaire aux langues officielles, a permis d'établir d'excellents contacts avec des personnes clés de différents domaines.



Lorin Card

Le travail se fait aux trois niveaux de gouvernement ainsi qu'auprès des professionnels et des commerçants, soit directement, soit par l'intermédiaire de leurs associations. Ainsi, un grand nombre d'hôteliers et de restaurateurs recevront le message de Contact Calgary par des articles dans les bulletins de leurs associations respectives. Au niveau municipal, différents événements s'en viennent, en plus des Jeux Olympiques: le 24 février sera la journée «Calgary-Québec»; le jardin zoologique se prépare à recevoir un panda qui attirera beaucoup de curieux, et ainsi de suite. Le comité Contact Calgary sera là pour offrir son aide afin que les services en français soient de qualité: affichage, brochures, guides, etc. Par exemple, le comité offre aux hôtels et restaurants de leur traduire gratuitement leurs menus en français.

Lorin Card, l'agent de liaison du comité employé par l'ACFA pour une période de 10 mois, a été extrêmement actif. Il entend bien contacter toutes les entreprises, les organisations et les associations, et tous les professionnels et commerçants. Un de ses gros projets est la publication d'une brochure qui contiendra une liste des endroits où il sera possible d'obtenir des services en français à Calgary.

Cette publication est une tâche monumentale, plus difficile qu'il ne peut sembler à prime abord. Il faut «dénicher» ceux qui offrent des services en français, depuis les médecins jusqu'aux mécaniciens, et il faut donner sur eux des renseignements précis et exacts. Heureusement, Lorin peut actuellement compter sur l'assistance de quatre bénévoles, mais il a besoin de plus d'aide et il invite tous ceux qui auraient du temps à donner à lui téléphoner à l'ACFA, au 228-4095.

Cette brochure sera distribuée à l'aéroport, à la gare, au terminus d'autobus, dans les hôtels et les restaurants, aux emplacements des compétitions olympiques, partout. Ce sera un des principaux moyens de faire connaître Calgary comme ville internationale où un étranger peut se faire comprendre et servir.

Hommage au Père Daridon



Pour marquer le début des célébrations organisées à l'occasion du 10e anniversaire de la Faculté Saint-Jean, un portrait du fondateur de Saint-Jean, le Père André Daridon, a été inauguré à la Faculté le 10 septembre.

Sur la photo, nous voyons le Provincial des Oblats, le Père Félix Vallée en compagnie du Doyen, Jean-Antoine Bour. La plaque apposée sous le portrait du Père Daridon rappelle que Saint-Jean fut fondé en 1908. Devenu Collège universitaire au cours des années soixante-dix, Saint-Jean fut finalement intégré à l'Université il y a dix ans.

EDMONTON - Le 10 septembre dernier, le doyen de la Faculté Saint-Jean, M. Jean-Antoine Bour, rendait hommage aux Oblats et aux Soeurs de la Charité d'Evron qui pendant plus de 50 ans ont fait vivre le Juniorat et le Collège Saint-Jean. Monsieur le doyen de la Faculté Saint-Jean. Monsieur le doyen de la Faculté avait invité le ministre de la Culture, le recteur de l'Université de l'Alberta et diverses autres personnalités pour ouvrir l'année académique du 80e anniversaire de St-Jean par le dévoilement d'une photo du Père André Daridon, O.M.I., fondateur du Juniorat St-Jean.

La Faculté Saint-Jean n'existe pas seulement depuis qu'elle est Faculté de l'Université. Elle n'existerait pas du tout si le Père Daridon n'avait pas fondé le Juniorat St-Jean à Pincher Creek en 1908. Et grâce aux missionnaires Oblats et à leur tenace dévouement, St-Jean a vécu comme Juniorat, puis Collège et finalement comme Faculté de l'Université. Si la Faculté St-Jean veut survivre, elle doit aller retrouver ses racines et son identité chez les Oblats qui ont fondé St-Jean et l'ont maintenu en vie. Voilà un bref et rudimentaire résumé du discours qu'a prononcé M. Bour à cette occasion.

À la fin de ce discours, M. Bour invitait le Père Provincial à procéder au dévoilement d'une grande photographie du Père André Daridon. Cette photographie a été installée à la réception de la Faculté pour rappeler aux étudiants comme aux professeurs que cette institution doit la vie aux missionnaires Oblats.

Source: Bulletin de nouvelles n° 12 - octobre 1987, Du bureau du provincial des O.M.I. province Grandin

• *LW Radio*

«En direct», une émission pour les francophones

PIERRE BRAULT

ST-PAUL - Depuis le 25 octobre dernier les francophones de St-Paul, Grand Centre et les environs peuvent capter une émission radiophonique en français intitulée «En direct».

Grâce à la collaboration des autorités du poste de radio LW et à l'initiative d'Éric Lambotte, on peut synthoniser le 1310 à St-Paul et le 1340 à Grand Centre, tous les dimanches de 18h à 21h pour y entendre de la musique d'aujourd'hui s'adressant aux jeunes et à ceux qui le sont resté de coeur.

M. Lambotte nous a expliqué qu'il veut aider les jeunes francophones à garder leur langue et leur culture. «C'est la relève et il faut lui donner les moyens de s'épanouir. La radio en français, ç'en est un».

Il a souligné que c'était un projet privé, mais connaissant le projet de radio communautaire de la Fédération Jeunesse Albertaine (FJA), il s'est dit intéressé à collaborer avec cet organisme. M. Lambotte est aussi à la recherche de collaborateurs qui pourraient animer ou coanimer l'émission avec lui. Il veut aussi vendre de la publicité aux commerçants francophones de St-Paul et Grand Centre afin d'assurer une continuité à son émission.

M. Lambotte, qui est très actif dans le domaine du «show business» et de la musique est lui-même membre d'un orchestre et compose des chansons en français.

Questionné à savoir s'il ne serait pas mieux de s'adresser à un auditoire plus vieux pour assurer le succès de son entreprise, M. Lambotte a admis que c'était un risque calculé et qu'il fallait que les plus vieux, les adultes supportent l'émission en pensant aux jeunes.

En route pour l'Australie



Lilian Morin

FERNANDE LABONTÉ

MORINVILLE - Le 17 octobre dernier, en compagnie d'une amie, Mademoiselle Lilian Morin fille de Gabrielle et d'Émile Morin de Morinville, est partie pour l'Australie.

Cette jeune fille a fait ses études à Morinville, jusqu'en douzième année, puis a suivi un cours d'un an à NAIT pour ensuite se placer en tant qu'aide dentiste chez le docteur Won Mathet à Edmonton.

Très sportive Lilian joue au hockey et à la balle.

Elle avait décidé depuis longtemps déjà d'entreprendre un long voyage et avait choisi l'Australie, une des 5 parties du monde.

Là elle connaîtra les us et coutumes de ce pays, et pourra se documenter par ses nouvelles connaissances acquises.

Elle gardera de ce voyage, un souvenir inoubliable.

Son rêve se sera réalisé, et souhaitons-lui, un bon séjour là-bas.

Congrès annuel du Mouvement des femmes chrétiennes à Bonnyville

JULES VAN BRABANT

ST-PAUL - Le Congrès annuel du Mouvement des femmes chrétiennes du Diocèse de St-Paul a eu lieu le 8 octobre 1987 à Bonnyville.

Nous avions le plaisir d'accueillir 98 dames venant des quatre coins du diocèse ainsi que du Diocèse de McLennan-Grouard. Plusieurs aumôniers y assistaient ainsi que notre évêque Mgr Raymond Roy.

Lorraine Hétu, l'hôtesse de la journée, expliqua le slogan pour l'année «Destination - Défi - embarquons».

Le chant thème de la journée fut conduit par Annette Gratton.

Simone Brousseau commença la présentation du thème en groupant les dames dans différents moyens de locomotion. Irène Christensen présenta ensuite le thème de l'année, «Défis de femmes de notre temps». Elle définit le mot défi comme un appel à un combat et explique ensuite à l'aide d'une valise et de différents vêtements les situations telles que les divorcés, les remariés, les monoparentales et les couples traditionnels avec problèmes.



De g.à d.: Thérèse Bégin de Girouxville et Marianne Morrison de Millwoods se penchent sur les recommandations venant du M.F.C. National.



Ci-haut, de g.à d.: assis: Margo Laberge de Legal, vice-prés.; Mgr Raymond Roy qui remplaçait notre aumônier, M. l'abbé Réal Levasseur (absent); Adèle Van Brabant de St-Paul, présidente; Irène Christensen de Mallaig, secrétaire. Debout: les quatre équipières Simone Brousseau de St-Vincent, Lorraine Hétu de St-Paul, Germaine Nault de Legal, Marie-Paule Ricard de Morinville et Rosalie Durocher de Mallaig, trésorière.

Suivant le goûter du midi, Marianne Morrison nous donne un touchant témoignage de ce que le Mouvement a fait pour elle.

Margo Laberge et Marianne firent ensuite une présentation sur la confiance, la clé du succès. Elles nous expliquent comment la confiance s'acquiert en utilisant quatorze différents points tels que: l'attitude positive devant la vie et les événements, l'utilisation du subconscient, la pratique de l'autosuggestion, etc.

Mme Thérèse Bégin de Girouxville nous donna quelques manchettes sur le Mouvement au diocèse McLennan-Grouard.

Mgr Raymond Roy nous parla ensuite de la deuxième partie de notre programme «La Sexualité». Il recommande une catéchèse et un cours d'information qui traiterait de ce sujet. Son discours fut très apprécié.

Les dames se rendirent ensuite à l'église St-Louis pour une messe présidée par Mgr Raymond Roy et les aumôniers présents.

Maria Lafond, du local de Bonnyville, adressa les remerciements d'usage à tous ceux et celles qui, par leur participation active, avaient fait de cette rencontre un véritable succès.

Remerciements spéciaux à l'abbé Roger Sicotte de Plamondon pour avoir filmé les activités du Congrès.

La journée se termina par un délicieux banquet.

• *Compétition*

Pour suggérer le titre le plus approprié et le plus descriptif pour le Livre Historique de Saint-Paul

JULES VAN BRABANT

ST-PAUL - Le comité de la Société du Livre Historique de SAINT-PAUL Historical Book Society fera le choix d'un titre pour son Livre Historique probablement au mois de janvier 1988.

Vos suggestions doivent donc nous parvenir avant le 31 décembre 1987. Apportez vos suggestions à vos professeurs ou envoyez-les par la poste à LA SOCIÉTÉ DU LIVRE HISTORIQUE DE SAINT-PAUL HISTORICAL BOOK SOCIETY, C.P. 278, St-Paul (Alberta) T0A 3A0.

S.V.P. identifiez votre enveloppe en y inscrivant «COMPÉTITION - LIVRE HISTORIQUE».

Le nom du gagnant ou de la gagnante, étudiant(e) ou adulte sera reconnu en ayant son nom inscrit au début du livre comme étant la personne qui a suggéré le nom choisi pour notre livre.

N.B.: Le nom suggéré doit pouvoir être traduit en Anglais ou en Français selon le cas.

NOMINATION



Alain Tremblay

La Fédération des Parents Francophones de l'Alberta (F.P.F.A.) est heureuse de vous annoncer la nomination de M. Alain Tremblay au poste de Directeur Général de la Fédération.

Alain, natif de Chicoutimi (Québec), habitait depuis son arrivée en Alberta, le village de Falher, dans la région de Rivière-la-Paix.

À Falher, il a travaillé un an à l'école Routhier, pour ensuite être embauché par l'A.C.F.A. régionale de Rivière-la-Paix, au poste d'agent de développement communautaire. Ses principales réalisations à la régionale de Rivière-la-Paix furent: la coordination des fêtes du 75e anniversaire de la Région de Rivière-la-Paix en juin 1987 et l'ouverture à Falher, du projet d'aide au placement, une première sur le plan national, qui assure aux francophones de la région des services plus accessibles aux différents ministères du gouvernement fédéral et en particulier celui de l'emploi et de l'immigration.

Vous pourrez rejoindre Alain pour toutes informations concernant la F.P.F.A., au bureau de la Fédération qui est situé: Pièce 205, 8925, 82e avenue, Edmonton (Alberta) T6C 0Z2, téléphone: (403) 468-6934.

La Fédération est là, pour vous parents,

À VOUS DE L'UTILISER!

• *Multiculturalisme*

Bâtir un héritage canadien avec le multiculturalisme: est-ce possible?

SYLVIE DASSYLVA

ST-PAUL - Voilà une bien grande question. Comment peut-on y répondre? Et bien, quelques personnes, dont la majorité des enseignants, ont essayé de comprendre ce phénomène si présent dans notre vie: quitte à n'avoir pu trouver une solution.

Il s'étaient donnés rendez-vous à St-Paul, les 29, 30 et 31 octobre, pour assister à une convention. Un rêve possible: Construire un héritage canadien, organisé par l'ATA.

Pourquoi St-Paul fût choisi? Pour la simple raison que St-Paul est assez représentatif au niveau ethnique. On y retrouve des ukrainiens, des canadiens-français, des canadiens-anglais et des indiens (Cris) majoritairement, et ceci sans citer les autres groupes moins nombreux.

Les gens pouvaient assister à pas moins d'une cinquantaine de mini-conférences très diversifiées, incorporant le sujet clef: le multiculturalisme, au milieu scolaire, au féminisme, à la politique, à la communication, à la loi, etc. L'accent cependant, a été placé sur la relation multiculturalisme versus l'école.

Il y avait vendredi pour le dîner, le choix entre trois repas à saveur culturelle différente: canadien français, buffet traditionnel ou ukrainien.

J'ai d'ailleurs eu le plaisir d'expérimenter (j'ai beaucoup apprécié ce côté!), le goût multiculturalisme au niveau culinaire, en ayant choisi de déguster des plats ukrainiens.

Bref, je pense que cette fin de semaine a permis à certains, d'élargir leur horizon concernant leur entourage, et prendre conscience de l'ampleur du phénomène, et du fait que le fossé d'«origine», peut se rétrécir si chacun y met du sien.

Pourquoi ne pas profiter de toutes ces richesses mises en commun (tout en gardant son identité), pour en faire un rêve possible: laisser un héritage canadien?

L. L. I. E.

Composition et classement des équipes

FACULTÉ SAINT-JEAN
Marcel Préville
Jo-Ann Demers
Nathalie Ouellette
Julie Ouellette
Dominique Paquin
Pierre-Luc Brassard

CARREFOUR
Chantale Grégoire
Éveline Hamond
Adèle Fontaine
Éric Lavoie
Raphaël Thierrin
André Lemay
Thérèse Dallaire

F.J.A.
Daniel Côté
Patrick Thibaudeau
Jean-François Gouin
Marcel Ouellette
France Laurin
Daniel Chamerois
Richard Pearson

A.C.F.A.
Sylvie Gauthier
Lyette Nicholson
Caron Haddock
Serge Doyon
Pierre Émond
Andrea Gittens
Bernard Douville

ÉDUCATION PERMANENTE
Robert Marchand
Lise Hamel
Jacques Beaupré
Michel Raymond
Marie Fontaine
Ronald Guénette
Doris-Michel Montpetit

S.A.A.
Annie Pouliot
Marc David
Yvan Cardinal
André Ferland
Geneviève Forget
Elda Savoie

Classement au 30 octobre

	P.J.	P.P.	P.C.	P.G.	POINTS
F.J.A.	2	18	8	2	4
Faculté	1	9	2	1	2
S.A.A.	2	6	7	1	2
A.C.F.A.	1	4	9	0	0
Éd. Perm.	1	2	11	0	0
Carrefour	1	0	0	0	0

La Société pour la Préservation de la Mission (SPM) rend hommage à ses bénévoles

RAYMONDE MÉNARD

PLAMONDON - La Société pour la préservation de la Mission a organisé un souper bénéfice vendredi soir le 23 octobre à l'historique Lac-La-Biche Inn.

Environ 85 personnes étaient présentes au souper à 35$ le couvert. Parmi les dignitaires présents se retrouvaient Jack Shields, député à la Chambre des Communes, Léo Piquette, député à la législature de l'Alberta et Norm Weiss, ministre de Parc et Récréation.

Le conférencier invité de la soirée M. Norm Weiss a rendu hommage à tous ceux qui ont été impliqués dans l'effort de restoration et a indiqué que la province était complètement derrière eux avec son support. «Je crois que toute la communauté doit être félicité pour son enthousiasme et d'être si fertile en ressources dans leur approche de préserver et développer cette importante ressource historique». Il prit cette occasion pour informer les gens de la région qu'il travaille à un projet de parc «Country North» près de Lac-La-Biche, il espère voir ceci une réalité sous son ministère.

M. Tom Maccagno, président de la Société a remercié tous les gens engagés dans le projet de restoration. Il dit que ceci n'aurait pas été possible sans leur dévouement. Il dit, «l'histoire c'est le peuple, des gens comme vous et moi». Il a annoncé un plan pour un «rendez-vous culturel» qui sera tenu à la Mission en juillet de l'an prochain. Le rendez-vous serait une réunion pour tous ceux qui sont encore parmi nous qui ont été à l'école ou au couvent. M. Maccagno indique qu'il y a des listes d'étudiants dans les archives de Lac-La-Biche qui remontent jusqu'à 1916. Ils vont contacter autant de gens possible et les inviter à participer. Ceci va être un gros travail qui va demander beaucoup de détermination, d'ambition et désir, des qualités qui ont toujours été présentes dans les actions de la Société.

• *Politique*

Léo Piquette fait le tour de son comté

RAYMONDE MÉNARD

PLAMONDON - Durant les dernières deux semaines M. Léo Piquette, député Néo-Démocrate de la circonscription d'Athabasca-Lac-La-Biche, a fait sa tournée.

Sa tournée commença le 26 octobre à Plamondon. Les organisations qui ont présenté leurs demandes étaient: les Jeannettes, TOTS et le club de danse Les Petits Pieds. Robert Richard informa M. Piquette du progrès sur la construction de l'arèna. Une variété de sujets ont été discutés, les chemins, les lignes privées de téléphone, une maison de santé au Lac-La-Biche, les écoles, les octrois procurables, le libre-échange et l'entente du Lac Meech.

Les réunions sont prévues pour développer une liste de besoins, les buts et les intérêts des communautés. Léo a aussi discuté des politiques provinciales et fédérales qui seront considérées à la législature en novembre.

Sa tournée finie, M. Piquette aura rencontré les gens de la place, les représentants de différentes agences et organisations dans les communautés, les places d'affaires, les fermiers, les services de santé, les écoles et le gouvernement local. Les communautés qui ont été visitées sont: Plamondon, Lac-La-Biche, Wandering River, Grassland, Hylo, Caslan, Kikino, Newbrook, Boyle, Athabasca, Rochester, Fawcett, Calling Lake et Smith.

Réunion de nomination libérale dans Edmonton Sud-Est

EDMONTON - Chris Peirce a annoncé sa décision de poser sa candidature pour le parti libéral fédéral dans la circonscription d'Edmonton South East. La réunion de nomination d'Edmonton South East a été fixée au mercredi 18 novembre 1987 à 19h30, dans la cafétéria de Bonnie Doon Composite High School, 8205, 90e avenue, Edmonton.


Chris Peirce

Depuis plus de six mois, M. Peirce frappe aux portes et organise des réunions amicales pour rencontrer les résidents d'Edmonton South East.

L'expérience qu'il a acquise le porte à croire qu'un grand nombre d'électeurs sont désenchantés de M. Mulroney et de son gouvernement et, pour la première fois en vingt ans, pensent sérieusement à ne pas voter conservateurs. Il croit aussi que le parti libéral est plus prêt à écouter l'Ouest qu'il ne l'a jamais été depuis vingt ans, étant donné les changements survenus dans le parti qui se reconstruit après la défaite de 1984. M. Peirce croit que l'Alberta peut fournir une voix influente dans la reconstruction du parti libéral en élisant des députés libéraux en 1988.

Il est marié à Sydney Cameron et ils ont deux enfants, Hilary et Lou. Il vit en Alberta depuis l'âge de 3 ans. Son père, prêtre anglican, a été l'adjoint exécutif de l'évêque d'Edmonton après avoir passé douze ans à Christ Church à Edmonton. Il a reçu son B.A. à l'Université de l'Alberta et son diplôme de Droit à l'Université Queen à Kingston, en Ontario. M. Peirce exerce la profession d'avocat à Edmonton et, outre ses activités politiques, il consacre son temps à des organisations bénévoles comme l'Arche d'Edmonton dont il a été président pendant les deux dernières années.

Journée Multiculturelle à l'école élémentaire de St-Paul





CLAUDETTE JULIEN

ST-PAUL - À l'école élémentaire de St-Paul, jeudi dernier, on célébrait la journée multiculturelle. Pour cette occasion, les classes ont débuté par un rassemblement de tout le personnel et de tous les étudiants devant l'école, autour du drapeau canadien. Après quelques minutes de silence, le temps d'élever à son sommet la fierté canadienne, tous ont entonné l'hymne national en anglais et en français.

Afin de bien souligner le multiculturalisme, les jeunes avaient été invités à revêtir le costume traditionnel de leur ethnie ou du moins, à l'afficher par un quelconque emblème. Ils étaient nombreux à avoir accepté l'invitation - Franco-Albertains, Ukrainiens, Indiens, Anglais, etc. paradaient dignement dans leurs costumes traditionnels.

Tous les élèves d'une classe de 2e année francophone avaient même, pour la circonstance, calé la tuque sur les oreilles et enroulé la ceinture fléchée autour du corps.

Après la prière et le discours de la directrice, on clôturait la petite cérémonie en chantant en quatre langues (français, anglais, cris et ukrainien) la merveilleuse chanson «This Land is your Land».

Puis chacun retourna dans sa classe respective semblant fier d'appartenir à un si beau pays.

Paris cent quatre ans, Calgary quarante

DAMIEN DUFOUR

CALGARY - Près de cent invités ont célébré les quarante ans de l'Alliance Française de Calgary. L'Alliance a organisé un vin et fromage, une dégustation de chocolat et un marché aux puces. Il y a eu une présentation de films sur la France et une démonstration de cours de français. Durant l'après-midi, les enfants ont pu assister à une narration de contes pour enfants et visiter un kiosque sur le Lycée français de Calgary. Le Carrefour de l'ACFA de Calgary avait un kiosque de livres en français et M. Émile Neyron a présenté son livre «Perce Neige».

L'Alliance Française a été fondée en France en 1883 pour offrir aux francophones de l'étranger un véhicule pour la préservation et la propagation de la culture française. On compte plus de 1 300 villes membres de l'Alliance Française dans le monde, dont 24 au Canada. Le ministère des Affaires Extérieures de la France gère les Alliances Françaises et en nomme les directeurs. C'est la même année que le chemin de fer arrivait à Calgary. Le docteur Beauchemin, bien connu pour ses réalisations dans la communauté francophone de Calgary, a été l'un des membres fondateurs de l'Alliance en 1947. Au début, les activités se résumaient à un déjeuner-causerie mensuel. Au cour des années, la vocation de l'Alliance s'est étendue aux cours de français et l'organisation d'activités sociales et culturelles en français.

Le financement des activités provient en partie du gouvernement de l'Alberta et des revenus de l'école de langue. Les enseignants ont tous une formation universitaire française. Dans les années 60, l'Alliance offrait des cours de français télévisés à Calgary. La création des écoles d'immersion a amené le déclin de ces cours et l'Alliance Française s'est par la suite, affaiblie et presque éteinte. En 1975, des émigrés français décidèrent de fonder une troupe de théâtre et l'Alliance renaissait. Ce n'est que fin 70 que l'attention du ministère des Affaires Extérieures de France se tourne de nouveau vers Calgary. Deux français sont envoyés à Calgary pour y fonder une école de langue «le Centre Français». En 1980, l'Alliance Française avait quatre étudiants, en 1987, on en dénombre plus de 500.

L'actuel directeur de l'Alliance, M. Alain Duclos, est en poste à Calgary depuis l'an dernier. Il fait carrière au sein des Alliances Françaises depuis neuf ans. Il a travaillé aux Philippines et au Nigeria. Depuis juillet dernier, l'Alliance Française, qui a pour voisin de palier l'ACFA de Calgary et la librairie «Le Carrefour», profite de l'achalandage des cours de français donnés à l'Alliance.

• *Musique*

Gisèle Rouleau au souper-causerie des femmes francophones

EDMONTON - Gisèle Rouleau est une candidate à un doctorat en musique (interprétation, D.Mus.).

Elle a complété sa maîtrise à l'université Johns' Hopkins à Baltimore en 1985. D'autres études ont été poursuivies à l'institut de Kodaly, à Kecskemet, et l'Académie Liszt, en Hongrie, le Mozarteum à Salzbourg, en Autriche, l'université de l'Alberta, le Conservatoire à Toronto, et l'école des Beaux Arts, à Banff. Gisèle a reçu plusieurs prix d'excellence qui incluent une médaille d'or pour la compétition en piano de Charles Noble Bach, aussi une médaille du Conservatoire de Toronto pour l'orgue. Gisèle était la gagnante de la compétition des Canadian Young Artists Association qui lui ont donné une tournée transcanadienne pour ses efforts. Elle joue souvent pour le Government House, pour des grandes vedettes comme la Reine-Mère Mary, le roi et la reine de Thaïlande et même Mohammad Ali.

Gisèle a touché l'orgue à la Basilique St-Joseph lors de la visite du pape Jean-Paul II. Le répertoire de Gisèle comprend des visite du pape Jean-Paul II. Le répertoire de Gisèle comprend des programmes de récital d'orgue, de voix, de flûte et de piano.



Gisèle Rouleau

Gisèle Rouleau sera la conférencière-invitée au prochain souper causerie des femmes francophones, qui aura lieu le 19 novembre '87 au Club Royal Glenora à 19h. Les billets sont en vente au bureau de l'A.C.F.A. régionale d'Edmonton (8925, 82e avenue).

Les participantes au souper auront le privilège d'entendre au piano cette illustre franco-albertaine.

SOYEZ DES NÔTRES!

À l'horaire cette semaine

Samedi 14 novembre

17h00 **Grand Air.** L'ensencement de géniteurs de saumon, dans la rivière de Port Daniel - La chasse à l'orignal
17h30 **Génies en herbe**
18h00 **La soirée du hockey.** En direct du Forum de Montréal, les Black Hawks de Chicago affrontent les Canadiens.
20h25 **Impact**
21h25 **Samedi de Rire;** Invités: France Castel et Yves Rousseau
22h25 **Le Téléjournal**
22h40 **Les Nouvelles du sport**
23h00 **Politique fédérale**
23h10 Télé-Sélection: **La Crime.** Drame policier réalisé par Philippe Labro avec Claude Brasseur, Gabrielle Lazure, Jean-Claude Brialy et Jean-Louis Trintignant. Avec l'aide d'une journaliste, un commissaire de la Brigade criminelle enquête sur le meurtre d'un avocat éminent, abattu au Palais de justice de Paris par deux pseudo-policiers (Fr. 83)

Dimanche 15 novembre

17h00 **Second regard**
18h00 **Le Téléjournal**
18h02 **Science-Réalité**
18h30 **Le sens des affaires**
19h00 **L'Autobus du Showbusiness**
20h00 **Le Téléjournal**
20h30 **Les Beaux dimanches: Le Coeur découvert.** Dramatique écrite par Michel Tremblay. Avec Gilles Renaud, Michel Poirier, Olivier Chassé, Louise Rinfret, Pierre Houle, Louisette Dussault, Diane Miljours, Amulette Garneau, Han Masson, Mona Cyr et Robert Lalonde.
22h00 **Les Beaux dimanches: Béjart-Mozart: Images d'une mise en scène**
23h00 **Les nouvelles du sport**
23h15 **La grande visite.** (reprise de l'émission diffusée à 14h)
00h15 **Grand Prix de Formule I:** Course enregistrée en Australie

Lundi 16 novembre

17h00 D'une série à l'autre. **L'espace d'une vie (4e de 6)**
18h00 **Ce Soir**
18h30 **Le Vagabond**
19h00 **Rachel et Réjean Inc.**
19h30 **Insolences d'une caméra**
20h00 **Des Dames de coeur.** Jean-Paul rend visite à Roger qui se remet lentement de son opération. Lorraine décide de ne pas retourner à Matane et de rester avec Claire. Véronique rencontre Évelyne une dernière fois avant son départ pour Paris.
21h00 **La loi de Los Angeles**
22h00 **Le Téléjournal**
22h20 **Le Point**
23h00 **Au jour le jour.** (reprise de l'émission diffusée à 13h15

Mardi 17 novembre

17h00 D'une série à l'autre. **L'espace d'une vie (5e de 6)**
18h00 **Ce Soir**
18h30 **Ce Soir Magazine**
19h00 **Escalade**
20h00 **Robert et Compagnie** Louis-Joseph ne guérit pas assez vite à son goût. Aimé met un employé à la porte. Virgil se confie à Aimé. Simone raconte ses malheurs à Hélène.
20h30 **Le Parc des Braves** Au moment où Marie commence à mesurer sa nouvelle situation, l'heure est venue pour Flore d'accoucher. La fête est grande pour toute la famille et l'émoi de Pierre-Paul sans borne.
21h00 **Dallas. Le point capital**
22h00 **Le Téléjournal**
22h25 **Le Point**
23h00 Cinéma. **Octobre.** Film historique réalisé par S.M. Eisenstein (Russe 28) Reconstitution cinématographique de la Révolution d'octobre

Mercredi 18 novembre

17h00 **D'une série à l'autre. L'espace d'une vie (dern. de 6)**
18h00 **Ce soir**
18h30 **Génies en herbe:** L'école William Aberhart affronte Sir Winston Churchill, toutes deux de Calgary.
19h00 **Star d'un soir** Invités cette semaine: Andrée Lachapelle, René Simard et Louis-Paul Allard.
20h00 **L'Héritage**
21h00 **Actuel**
22h00 **Le Téléjournal**
22h25 **Le Point**
23h00 Cinéma: **L'Ombre du guerrier.** Drame épique réalisé par Akira Kurosawa (Jap. 80) Au XVIe siècle, un criminel échappe à la potence en raison de sa ressemblance avec le seigneur d'un clan important. Il doit servir de double à ce seigneur dans les combats et les cérémonies.

Jeudi 19 novembre

17h00 D'une série à l'autre. **Accroche-toi à ton rêve (1ère de 4)**
18h00 **Ce soir**
18h30 **L'Autoroute électronique**
19h00 **À plein temps**
19h30 **Bonjour Docteur** Mme Caron arrive par erreur chez Léopold qui s'inquiète. Jean-Pierre a quelque chose à dire à Colette. Philippe et Nadine partent pour la Belgique. Julie s'inquiète pour son patient.
20h00 **Erreur sur le Bébé. (3e de 4)**
21h00 **Lance et compte I (5e de 13)**
22h00 **Le Téléjournal**
22h25 **Le Point**
23h00 Cinéma: **L'Homme au pistolet d'or.** Drame d'espionnage réalisé par Guy Hamilton avec Roger Moore, Christopher Lee, Maud Adams et Clifton James. (Brit. 74) James Bond est chargé de retracer un célèbre tueur à gages et de retrouver une installation technique destinée à faciliter l'utilisation de l'énergie solaire.

Vendredi 20 novembre

17h00 D'une série à l'autre. **Accroche-toi à ton rêve (2e de 4)**
18h00 **Ce Soir**
18h30 **Vidéo Club**
19h00 **Le temps d'une paix**
19h30 **La Cour en direct**
20h00 **Le Défi mondiale (3e de 6)**
21h00 **Lance et Compte I (6e de 13)**
22h00 **Le Téléjournal**
22h25 **Le Point**
23h00 **Nos espoirs '88**
23h05 Cinéma. **Les pilleurs de glace.** Film de science-fiction avec Robert Urich et Mary Crosby (Amér. 84) Dans une galaxie éloignée, une guerre interplanétaire a fait de l'eau une denrée rare qui est thésaurisée par les templiers de la planète Mitra. Seul un groupe de pirates ose relever le défi de briser ce monopole.

Les correspondants du journal

une équipe dynamique au service de la population franco-albertaine

Plamondon
Raymonde Ménard - 798-3887

St-Paul
Sylvie Dassylva - 645-3265
Claudette Julien - 645-4034
Jules Van Brabant - 645-3651

Bonnyville
Lionel Rémillard - 826-2580

St-Isidore
Ruth Doyon - 624-8798
Normande Bouchard - 624-8370

Legal
Marcel Dubé - 961-3694

Morinville
Fernande Labonté - 939-4063

St-Albert
Lucienne Bisson - 459-8046

Edmonton
Mireille Prévost - 465-5225
Yves Caron - 466-4451

Calgary
Pierre Granger - 228-3502
Michel Auffray - 278-6026
Damien Dufour - 277-2948
Lyne Rivest - 286-3403
Denise Ouellette - 283-2674

LE FRANCO
Depuis 1928, le seul journal de langue française en Alberta

Vous avez une nouvelle à communiquer appelez l'un de nos correspondants

ATTENTION

Nous avons aussi besoin de correspondants dans les régions suivantes:

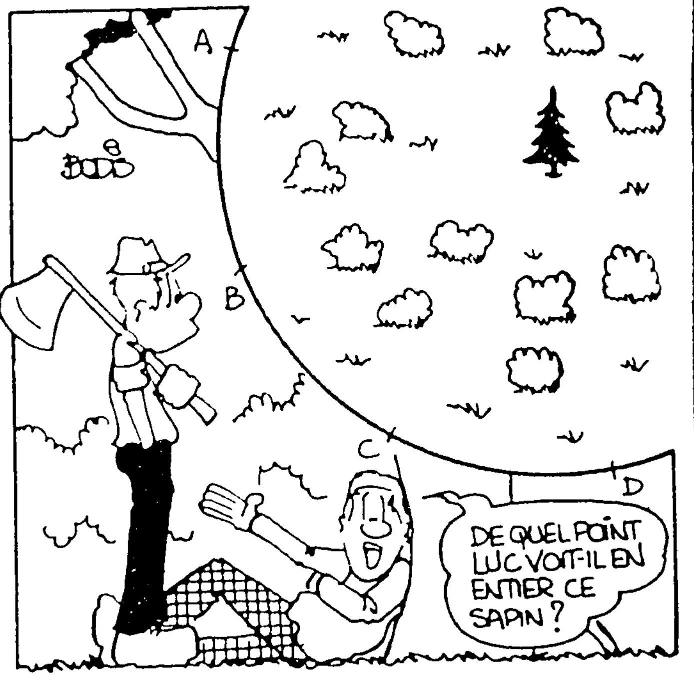
- **Beaumont**
- **Cold Lake**
- **Donnelly**
- **Girouxville**
- **Grand Centre**
- **Grande Prairie**
- **High Prairie**
- **Leduc**
- **Lethbridge**
- **McLennan**
- **Medicine Hat**
- **Peace River**
- **Red Deer**
- **Tangent**

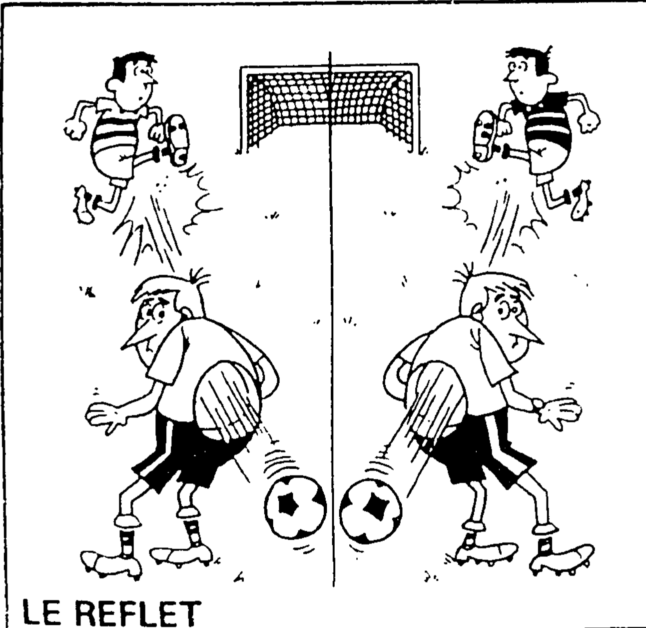
Pour plus de renseignements
téléphonez au **423-5672**



Le COIN des JEUNES



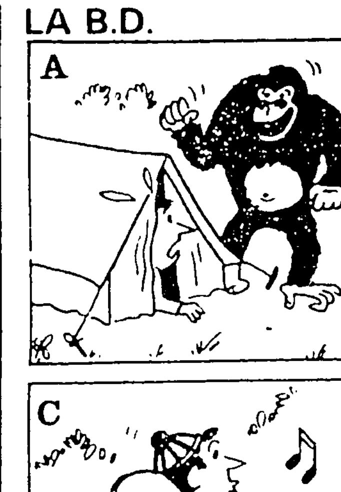


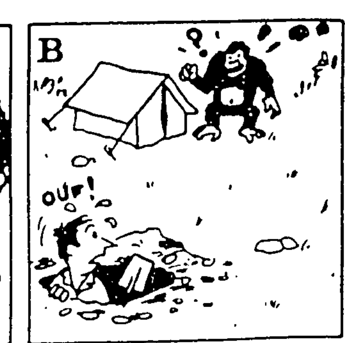


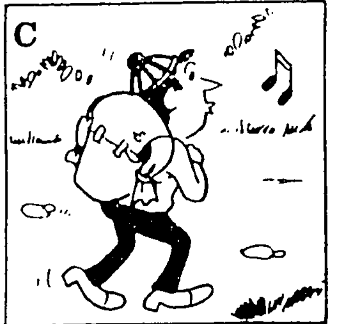
LE REFLET

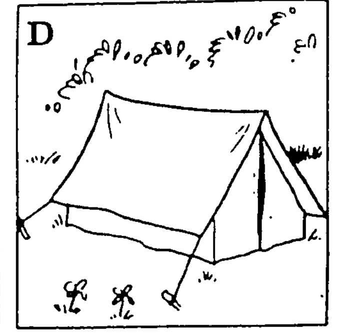
Le dessin de droite est le reflet de celui de gauche. Il comporte sept différences. Trouve-les.

LA B.D.









LABYRINTHE

Quel chemin doit prendre le ver pour sortir de la pomme?

mots cachés

8 lettres cachées

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15
1	M	E	F	I	A	N	T	E	R	I	E	U	R	E	E
2	E	O	A	I	I	C	D	E	N	T	R	R	N	V	N
3	U	F	R	L	E	I	I	A	T	A	R	C	A	O	R
4	N	R	C	T	L	F	P	O	V	E	A	R	I	E	I
5	E	E	E	E	I	M	L	O	H	S	G	T	R	E	R
6	D	N	O	C	E	F	M	C	E	R	A	U	T	R	E
7	E	T	R	E	S	A	I	R	A	S	B	A	C	H	E
8	P	N	E	R	S	R	V	C	I	R	E	G	P	E	H
9	L	E	T	V	E	A	E	L	A	R	E	O	R	E	C
10	O	M	O	E	H	I	A	C	I	T	O	Y	E	N	N
11	R	E	U	L	C	R	R	L	E	T	I	E	C	G	A
12	A	T	R	E	U	T	M	R	E	D	N	O	A	M	I
13	B	T	R	T	D	R	A	L	F	U	O	T	N	A	F
14	L	E	A	R	R	O	G	A	N	T	E	N	N	E	S
15	E	N	F	E	R	M	E	R	E	V	I	S	S	E	L

Antennes
aminée
arête
antérieur
arma
arrogant
autre

Bâche
bagarre

Carburer
cervelet
citoyen

Déclie
Déclin

dent
dénué
déplorable
duchesse

Edile
en-cas
enfermer
empan
êtres

Farce
fécond
flotte
fief
fier

Grave

Havresac

Lessiver
lire

Méfiant
mort
mortification

Nager
naturalisation
nerf
nettement

Onde

Pantouflard
planche

Race
retour
riche
rire

Samovar

Yoga

Réponse du no.: CREPITER

LE SAPIN
Du point A

LA B.D.
C - D - A - B.

LE REFLET
La couleur du maillot, la couleur des yeux, la largeur de la bande du short, les chaussettes, les crampons du second joueur, le ballon.

N'OUBLIEZ PAS

Vous avez jusqu'au

20 NOVEMBRE

pour envoyer

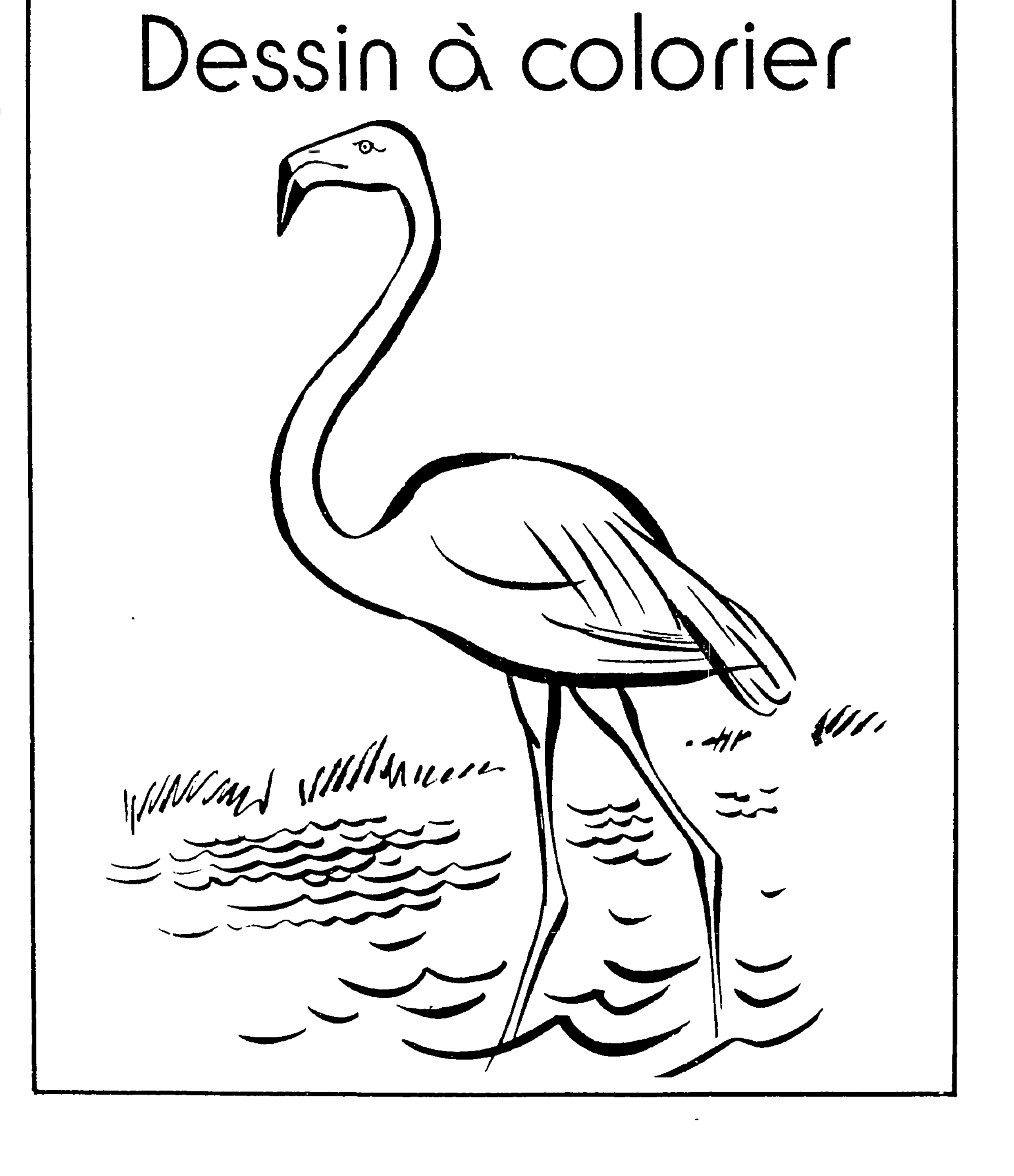
votre dessin à colorier

pour le concours

paru dans l'édition du 6 novembre

Faites vite!

Dessin à colorier



Hausse du paiement initial pour l'avoine

OTTAWA - Le ministre d'État aux Céréales et oléagineux, M. Charles Mayer, vient d'annoncer que depuis le 26 octobre 1987, le paiement initial versé pour l'avoine fourragère et l'avoine désignée a été majoré d'environ 39¢ le boisseau.

Les producteurs recevront un rajustement de 25¢ la tonne pour tous les envois d'avoine de 1987-88 expédiés à la Commission canadienne du blé avant le 26 octobre. Par la suite, le paiement initial de l'avoine désignée à 125$ la tonne.

Les derniers mois ont vu s'accroître la demande d'avoine. Quelque 250 000 tonnes d'avoine canadienne produites pendant la campagne de l'an dernier ont été exportées.

«Cette réaction positive à la situation actuelle du marché fera monter les prix que reçoivent nos producteurs d'avoine, a déclaré M. Mayer. Notre dynamisme encouragera la Commission canadienne du blé à tirer le meilleur parti possible de la forte demande du marché pour l'avoine».

La Commission canadienne du blé administre les comptes de mise en commun du blé, de l'orge et de l'avoine; elle verse les paiements initiaux aux producteurs sur livraison du grain. Les paiements initiaux sont garantis par le gouvernement fédéral.

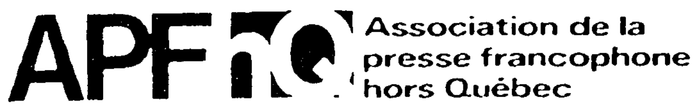
À la fin de la campagne, on remet aux producteurs sous forme de paiement final tout surplus des revenus provenant des ventes de la Commission, après déduction des paiements initiaux et des frais de fonctionnement.



Deux chasseurs chanceux et heureux...

Conrad Lemay (sur la photo) et Mathias Tellier d'Edmonton sont revenus de leur excursion de chasse à Fort Assiniboine avec un orignal de près de 1 000 livres. Nos deux chasseurs sont fiers et heureux de leur exploit et auront de quoi se régaler pour un bon moment avec toute cette viande

CARRIÈRES ET PROFESSIONS



AVIS

Demande de services pour consultants

L'Association de la presse francophone hors Québec, organisme regroupant 24 journaux de langue française à l'extérieur du Québec, procède à la mise à jour de son répertoire de personnes-ressources intéressées à offrir des services de consultation et/ou formation professionnelle auprès de ses membres.

Les candidats recherchés devront avoir une expérience pertinente de la presse écrite dans un ou des domaines suivants:

- gestion du journal
- rédaction
- photographie
- publicité
- montage
- chambre noire
- campagnes d'abonnements

Ils seront appelés de temps à autre à intervenir auprès des journaux membres, afin de répondre aux diverses demandes d'aide faites en consultation ou en formation. Les interventions nécessitent un déplacement variant de 3 à 6 jours, et tout contrat est payé à l'acte.

Les personnes intéressées sont priées de faire parvenir leur offre de service, accompagnée d'un curriculum vitae détaillé à l'adresse suivante:

M. Wilfred Roussel
Directeur général
Association de la presse francophone hors Québec
325, rue Dalhousie, pièce 410
Ottawa (Ontario) K1N 7G2



ÉDUCATION PERMANENTE
Faculté Saint-Jean
University of Alberta

L'éducation permanente de la Faculté Saint-Jean sollicite des candidatures au poste de:

TECHNICIEN-MULTI MÉDIA

P.E.P. 1987-88

Rôle:
Sous la direction du directeur de l'Éducation permanente et de la secrétaire de direction, assister au bon fonctionnement des cours multi-médiatisés.

Tâches et responsabilités:
1) être responsable du matériel des cours par téléconférence;
2) aider les enseignants à préparer leur matériel pour les cours de formation à distance;
3) préparer des vidéos (et d'autres matériaux) pour les cours de formation à distance (promotion, formation);
4) aider le directeur avec la compilation des données concernant ses recherches en formation à distance;
5) travailler en collaboration avec l'aide technique pendant les cours de formation à distance;
6) faire des montages vidéos;
7) toutes autres tâches connexes.

Qualifications:
1. 12e année;
2. connaissance de l'ordinateur MacIntosh et de l'équipement audio-visuel;
3. capacité de travailler d'une manière autonome;
4. excellente connaissance du français et de l'anglais.

Traitement: 7,60$ de l'heure
Date de fermeture: 25 novembre 1987
Date d'entrée en fonction: 14 décembre 1987

Faire parvenir votre curriculum vitae à:

Lucien Larose
Éducation permanente
Faculté Saint-Jean
8406, 91e rue
Edmonton (Alberta)
T6C 4G9
Téléphone: (403) 468-1582

L'Université de l'Alberta a une politique d'égalité en matière d'emploi conformément aux exigences relatives à l'immigration du Canada, ce poste est offert aux citoyens canadiens et aux résidents permanents.



SOCIÉTÉ RADIO-CANADA
Edmonton

La direction régionale des Services français de Radio-Canada à Edmonton sollicite des candidatures pour le poste de

SECRÉTAIRE

Qualifications:
- Un cours reconnu de secrétariat ou expérience équivalente
- Très bonne connaissance du français et de l'anglais
- Connaissance de programme de traitement de texte un atout

Responsabilités:
- Fonctions générales de secrétariat en français et en anglais
- Relève du Directeur régional
- Devra faire de la relève occasionnelle à la coordination des émissions (avec entraînement).

Traitement: 20 107$ - 23 815$

Délai pour soumettre sa demande: 25 novembre 1987.

Faire parvenir votre demande d'emploi accompagnée d'un curriculum vitae à:

Gilbert Alarie
Agent des ressources humaines
Radio-Canada
Case postale 555
Edmonton (Alberta)
T5J 2P4



ÉDUCATION PERMANENTE
Faculté Saint-Jean
University of Alberta

L'éducation permanente de la Faculté Saint-Jean sollicite des candidatures au poste de:

COMMIS-PUBLICITÉ

P.E.P. 1987-88

Rôle:
Sous la direction du directeur adjoint, assister à la bonne marche des activités de publicité de l'Éducation permanente.

Tâches et responsabilités:
1) aider le personnel de l'Éducation permanente à préparer en détail toute publicité reliée aux cours et aux programmes;
2) aider à la préparation du matériel publicitaire pour les différents médias, journaux, Folio, télévision et ainsi de suite;
3) aider à la promotion des programmes et des cours soit par téléconférence, par lettre à la clientèle cible ou par envois spéciaux;
4) aider à la préparation des communiqués de presse, des annonces publicitaires y compris le recrutement;
5) aider au montage de tous kiosques pour la promotion des cours;
6) aider à la préparation des listes des clients des différents secteurs et à l'envoi de toute publicité;
7) aider à l'identification de la clientèle cible et en faire des recommandations aux différents secteurs;
8) aider à mettre sur pied un système de planificaiton vis-à-vis la publicité et les différents médias.

Qualifications:
1. Certaines connaissances en marketing et publicité;
2. Bonne connaissance du français oral et écrit et de l'anglais écrit;
3. Expérience en programmation au niveau adulte serait un atout;
4. Excellente connaissance de l'ordinateur et de la machine à écrire.

Traitement: 7,60$ de l'heure
Date de fermeture: 25 novembre 1987
Date d'entrée en fonction: 14 décembre 1987

Faire parvenir votre curriculum vitae à:

Lucien Larose
Éducation permanente
Faculté Saint-Jean
8406, 91e rue
Edmonton (Alberta)
T6C 4G9
Téléphone: (403) 468-1582

L'Université de l'Alberta a une politique d'égalité en matière d'emploi conformément aux exigences relatives à l'immigration du Canada, ce poste est offert aux citoyens canadiens et aux résidents permanents.

• *Famille*

Les «mères professionnelles» partent en guerre

PIERRE BRAULT

EDMONTON - Selon Madame Lyse Carignan, porte-parole des «mères professionnelles», ces dernières supportent la continuité de la privatisation des systèmes de garderies plutôt que l'étatisation des sytèmes actuels. «Nous exigeons une standardisation obligatoire gérée par un système décentralisé» déclare Madame Carignan dans un communiqué de presse.

Mais qu'est-ce qu'une «mère professionnelle»? Madame Carignan la décrit comme suit: «C'est une mère, qui en vertu des besoins de ses enfants: d'amour et d'affection; de stabilité et de constance; de repos et de repas nutritifs; d'éviter les stress des voyagements et des départs pressés des matins; d'une mère comme modèle pour son enfant, décide que la personne pouvant lui ou leur donner les meilleurs soins; c'est ellemême. C'est la mère qui refuse de s'appeler «ménagère», parce qu'elle fait affaire avec des êtres humains super-précieux. C'est celle qui décide d'élever ses enfants.

Selon Madame Carignan, l'idée d'un système de garderies universel et gratuit semble injuste et dégradant pour les mères au foyer. Les «mères professionnelles» veulent des avantages égaux à ceux de la mère au travail.

Et elle continurait: «Nous pensons que la gratuité d'un tel système amènerait beaucoup de mères présentement au foyer à utiliser ces centres désignés au profit des femmes au travail et conséquemment, nos enfants en souffriraient aussi. Le coût aux gouvernements et aux citoyens augmenterait exponentiellement. Tous les services bénévoles (surtout dans nos écoles) en souffriraient».

De plus ces nouvelles professionnelles seraient, selon elles, désavantagées comparativement à la mère au travail. Elles maintiennent que si l'on favorise un tel système universel, les taxes augmenteront significativement et qu'en faisant ce choix, elles seront pénalisées économiquement pendant que leurs voisines bénéficieront de la gratuité des garderies en plus de deux salaires.

Elles demandent donc des interventions gouvernementales bénéficiant autant à la mère au foyer qu'à celle au travail. Elles veulent à tout prix éviter une dégradation injuste de l'estime de la «mère professionnelle».

Selon elles, il y aurait avantages à voir les exemptions, les concessions et les crédits d'impôts augmenter considérablement. Elles aimeraient aussi voir le gouvernement adopter des mesures semblables à celles consenties aux familles françaises, hongroises et allemandes en Europe.

Ce groupe de «mères professionnelles» compte donc faire connaître son opinion au Ministre de la Santé et du Bien-Être Social l'Honorable Jake Epp à Ottawa et veut entraîner dans sa foulée toutes celles qui sont de leur avis.

Lettres ouvertes

(Suite de la page 4)

ment du projet de loi C-51, Loi réglementant les produits du tabac. Ce projet de loi, présenté au printemps dernier par l'hon. Jake Epp, ministre de la Santé et du Bien-être social, porte sur l'élimination de toute publicité sur le tabac, ainsi que sur d'autres mesures visant la réduction de l'usage du tabac.

Il ne fait aucun doute dans l'esprit des médecins que l'usage du tabac, qui a à son actif plus de 35 000 décès tous les ans, est, au Canada, la cause la plus importante des fatalités et des maladies pouvant être évitées. L'AMC, qui appuie les efforts consacrés à l'élimination de ce fléau, a demandé aux 56 000 médecins du Canada de s'adresser à leur député pour faire valoir leur appui au projet de loi C-51, tant à titre de citoyens qu'à titre de professionnels des soins de santé.

Si j'estime que c'est à la profession médicale que revient la responsabilité d'assumer le leadership pour cette question de santé importante, je n'en suis pas moins d'avis que tous les Canadiens devraient faire valoir leur point de vue au sujet du projet de loi C-51 auprès de leurs représentants élus. J'exhorte donc les lecteurs à se joindre aux médecins au Canada et à communiquer à leur député et à ce journal leur opinion sur l'interdiction de la publicité sur le tabac. Les personnes qui voudraient savoir qui est leur député et en connaître l'adresse et le numéro de téléphone exacts peuvent appeler un numéro sans frais, le 1-800-267-3800.

Je vous prie d'agréer mes salutations les meilleures.

Le président de l'Association médicale canadienne
Dr. Athol L. Roberts

Paroisses francophones

Messes du dimanche

Immaculée-Conception
10830, 96e rue
Dimanche: 10h30

St-Albert
Chapelle Connelly McKinley
9, Muir Drive
Dimanche: 10h

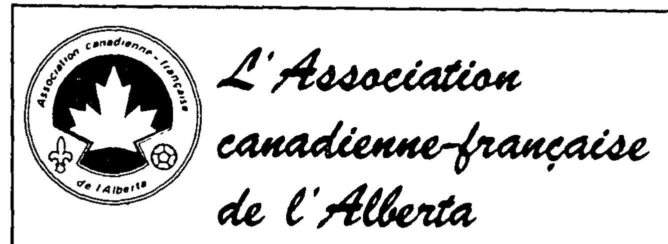
Ste-Anne
16422, 99A avenue
Dimanche: 11h

St-Thomas d'Aquin
8760, 84e avenue
Samedi: 19h
Dimanche: 9h et 11h

St-Joachim
9928, 110e rue
Samedi: 17h
Dimanche: 10h30

Ste-Famille à Calgary
1719, 5e rue s.o.
Samedi: 17h
Dimanche: 10h30

CARRIÈRES ET PROFESSIONS



L'A.C.F.A. provinciale

est à la recherche d'un(e)

Adjoint(e) au directeur général

Sous la supervision du directeur général, l'adjoint(e) au directeur général assure la bonne marche du secteur de fonctionnement démocratique et administratif de l'Association. Il (elle) travaille conjointement avec le directeur général dans les différents dossiers de ce secteur. Il (elle) est responsable de certains dossiers spécifiques.

En plus des habiletés relevant de la description ci-dessus, ce poste requiert les qualifications et les qualités suivantes:

- Excellente connaissance verbale et écrite du français
- Bonne connaissance verbale et écrite de l'anglais.
- Avoir de l'expérience et être confortable dans la supervision de personnel
- Connaissances et compétences au niveau administratif
- Connaissances et compétences en informatique (Traitement de texte, Base de données)
- Avoir la capacité de travailler sous pression
- Initiative, discrétion, versatilité et tact
- Connaissance des structures de l'A.C.F.A., un atout.

Salaire: Selon l'échelle en vigueur, de 22 000$ à 24 000$ par année

Avantages sociaux: Ceux en vigueur à l'A.C.F.A.

Les personnes intéressées sont priées de faire parvenir leur curriculum vitae avant le 16 novembre 1987 à:

M. Denis Tardif
Directeur général
A.C.F.A. provinciale
10008, 109e rue
Edmonton (Alberta)
T5J 1M4

ÉDUCATION PERMANENTE
Faculté Saint-Jean
University of Alberta

L'éducation permanente de la Faculté Saint Jean sollicite des candidatures au poste de:

COMMIS-PROGRAMMATION

P.E.P. 1987-88

Rôle:
Sous la direction du directeur adjoint, assister à la planification de cours d'été du secteur français actif.

Tâches et responsabilités:
1) assister le coordonnateur des cours d'été à la préparation des horaires des différents cours;
2) recevoir et faire le suivi des demandes des cours d'immersion et des cours French For Professionals auprès des individus et des institutions;
3) répondre aux besoins des clients concernant la programmation, les horaires et les détails de transport et de logement;
4) préparer le détail de l'aide-mémoire;
5) dactylographier les demandes, les rapports et l'aide-mémoire;
6) compilation des rapports;
7) aider à la planification des cours, locaux, notes de service aux professeurs, matériaux;
8) assister la secrétaire du secteur français actif au processus des cours - tests, évaluations et ainsi de suite.

Qualifications:
1. 12e année;
2. 2 ans d'expérience;
3. cours reconnu en secrétariat;
4. connaissance de l'ordinateur MacIntosh et de la machine à écrire;
5. très bonne connaissance du français et de l'anglais.

Traitement: 7,60$ de l'heure
Date de fermeture: 25 novembre 1987
Date d'entrée en fonction: 14 décembre 1987

Faire parvenir votre curriculum vitae à:

Lucien Larose
Éducation permanente
Faculté Saint-Jean
8406, 91e rue
Edmonton (Alberta)
T6C 4G9
Téléphone: (403) 468-1582

L'Université de l'Alberta a une politique d'égalité en matière d'emploi conformément aux exigences relatives à l'immigration du Canada, ce poste est offert aux citoyens canadiens et aux résidents permanents.



Transport Canada — Transports Canada
Airports Authority Group — Groupe de gestion des aéroports

Appel d'offres

LES SOUMISSIONS CACHETÉES visant les projets ou services ci-dessous adressées au **Surintendant régional, service du matériel et contrats, Région de l'Ouest, Transports Canada, pièce 5-157, 9820, 107e rue, Edmonton (Alberta) T5K 1G3** et endossées avec le nom et le numéro du projet seront reçues jusqu'à 14h, heure d'Edmonton, à la date limite spécifiée. Les documents de soumission peuvent être obtenus au bureau ci-dessus mentionné, téléphone 420-3932 ou télex: 037-2469.

N° de DOSSIER: SP4088

PROJET: Installation d'une clôture de sécurité à l'Aéroport de Villeneuve, Villeneuve (Alberta)

Visite du site: Une visite du site est à l'horaire pour le 13 novembre 1987 à 10h au bureau du Gérant de l'Aéroport, édifice du terminal à l'Aéroport de Villeneuve, Villeneuve (Alberta). Tous les soumissionnaires intéressés sont priés d'y assister.

Date limite: le 30 novembre 1987 **Dépôt:** aucun

Informations techniques: Ray Proulx, Gérant de l'Aéroport, téléphone (403) 458-4841

Informations pour l'offre: D. Huckin, Officier des contrats, téléphone (403) 420-3933

Les documents de soumission peuvent être examinés aux bureaux de l'Association de la construction d'Edmonton.

DIRECTIVES

POUR ÊTRE CONSIDÉRÉE CHAQUE offre doit être soumise sur les formules fournies par le Ministère et doit être accompagnée du dépôt de sécurité spécifié dans les documents de soumission. Les soumissions doivent être soumises dans les enveloppes fournies.

Le Ministère ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions.

Canadä



Transport Canada — Transports Canada
Airports Authority Group — Groupe de gestion des aéroports

Appel d'offres

LES SOUMISSIONS CACHETÉES visant les projets ou services ci-dessous adressées au **Surintendant régional, service du matériel et contrats, Région de l'Ouest, Transports Canada, pièce 5-157, 9820, 107e rue, Edmonton (Alberta) T5K 1G3** et endossées avec le nom et le numéro du projet seront reçues jusqu'à 14h, heure d'Edmonton, à la date limite spécifiée. Les documents de soumission peuvent être obtenus au bureau ci-dessus mentionné, téléphone 420-3932 ou télex: 037-2469 sur paiement du dépôt demandé pour chaque ensemble des documents requis sous la forme d'un chèque payable à l'ordre du Receveur général du Canada.

N° de DOSSIER: SP4642

PROJET: Système de ventillation et d'échappement au garage d'entretien à l'Aéroport de Watson Lake, Watson Lake (T.Y.).

Date limite: le 30 novembre 1987 **Dépôt:** aucun

Informations techniques: 1. H. Buttau, Ing. P., Ingénieur du projet, téléphone 420-3919
2. R.A.K. Engineering Ltd. à l'attention de: Ron Krewulak, téléphone 457-5842

Informations pour l'offre: R. Kotch, Officier des contrats, téléphone (403) 420-3933

Les documents de soumission peuvent être examinés aux bureaux de l'Association de la construction d'Edmonton, à l'Association amalgamée de la construction de la C.-B., bureau de Vancouver, The Other Plan Room - Burnaby, à l'Association des contracteurs du Yukon - Whitehorse et à l'Association de la construction des T.N.-O. Yellowknife.

POUR ÊTRE CONSIDÉRÉE CHAQUE offre doit être soumise sur les formules fournies par le Ministère et doit être accompagnée du dépôt de sécurité spécifié dans les documents de soumission. Les soumissions doivent être soumises dans les enveloppes fournies. Les dépôts pour les plans et spécifications seront remboursés sur retour des documents en bonne condition dans le mois qui suit la date de l'ouverture des soumissions.

Le Ministère ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions.

Canadä

• *Sécurité*

Mesures de sécurité contre l'explosion des bouteilles de boissons gazeuses

OTTAWA - Le ministre fédéral de la Consommation et des Corporations, Harvie Andre, a annoncé l'adoption de nouvelles mesures de sécurité dans le but de protéger les consommateurs contre l'explosion des bouteilles de boissons gazeuses.

«Nous avons conclu, avec l'Association canadienne de boissons gazeuses, un accord pour la mise en oeuvre d'un programme conjoint visant à protéger les consommateurs contre les risques que présentent les bouteilles de boissons gazeuses de format familial réutilisables», a dit Monsieur Andre. Dans le cadre de ce programme, l'industrie adoptera des normes de contrôle de la qualité et jettera les bouteilles usées plus susceptibles d'exploser.

La mise en garde CONTENU SOUS PRESSION. MAINIPULER AVEC SOIN sera désormais apposée sur toutes les bouteilles de boissons gazeuses de format familial (750 mL et 1 L).

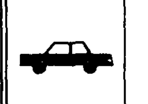
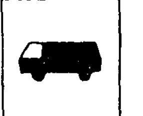
«Nous voulons faire savoir aux consommateurs que les boissons gazeuses sont embouteillées sous une forte pression et que les bouteilles peuvent exploser si elles ne sont pas manipulées avec soin», a dit Monsieur Andre. «Les bouteilles de boissons gazeuses», a-t-il ajouté, «doivent également être gardées dans un endroit frais et tenues hors de la portée des jeunes enfants».

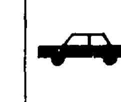
De plus, le programme inclura une campagne de sensibilisation en vue d'enseigner aux consommateurs à manipuler prudemment les bouteilles.

«Nous avons collaboré avec l'industrie pour trouver une solution qui permette de protéger les consommateurs sans imposer un fardeau financier à l'industrie. Ces coûts pourraient se traduire pour le consommateur par une hausse des prix des boissons gazeuses».

«Nous continuerons de surveiller la situation afin de nous assurer de l'efficacité du programme», a conclu Monsieur Andre.

Approvisionnements et Services Canada — Supply and Services Canada





Matériel du Gouvernement

VENTE PUBLIQUE (Offres cachetées)

• Types variés de véhicules

Inspection et vente
vendredi le 13 novembre 1987 de 9h à 15h
samedi le 14 novembre 1987 de 9h à 12h

Date de clôture
Les offres seront reçues sur les lieux jusqu'à 12h, le samedi 14 novembre.

Les formulaires d'offre d'achat et les conditions de vente seront disponibles sur les lieux. Seules les soumissions reçues sur place durant la période de vente seront considérées.

Lieu de la vente
APPROVISIONNEMENTS ET SERVICES CANADA
Le Centre de distribution des biens de la Couronne
15508 - 114 avenue (à l'arrière de l'édifice)
Edmonton (Alberta)
(403) 420-3704

Canadä

Travaux publics Canada — Public Works Canada



Fort McMurray (Alberta) Vente Terrains et Édifices

- Duplex - 9916/9918 avenue Manning
  Plan 616 A.O., Pâté 8, lots 17 et 18
- (Lots Riverain 7 et 8, Fort McMurray Settlement)
  À l'exception de toutes mines et minéraux.

Pour de plus amples informations et formulaires d'offres d'achat contactez le Gérant de l'Aéroport, Transport Canada, C.P. 5450, Fort McMurray (Alberta) T9H 3H4, téléphone (403) 743-2519 - à l'attention de: Shawn Stherland

Heure de tombée: Les offres cachetées seront reçues au plus tard 14h (H.N.R.) le 9 décembre 1987 à l'adresse suivante:

Gérant régional
Administration et politique de contrat
Travaux publics Canada
Pièce 200, 9925, 109e rue
Edmonton (Alberta)
T5K 2J8

Canadä

Nécrologie

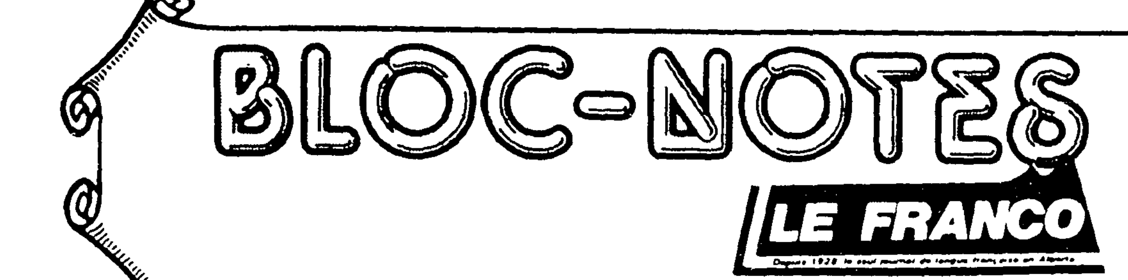


Mme Emma Ayotte

† - Le mardi 20 octobre 1987, est décédé Madame Emma Ayotte (née Bissonnette) à l'âge de 92 ans. Originaire de St-Joseph, Manitoba, elle était l'épouse bien-aimée de feu Alexandre Ayotte.

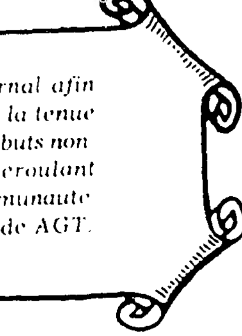
Elle laisse dans le deuil Léo Ayotte d'Edmonton, Georges Ayotte de Stoneham au Québec, Jean-René Ayotte de South Fork (Oregon), Lorraine Anderson de Minneapolis (Minnesota), David Ayotte d'Edmonton, Denise Fraser de Colombie-Britannique, Simone Empson de Lloydminster et Alfred Ayotte de Lettelier (Manitoba).

La messe des funérailles a été présidée par l'abbé A. Fréchette à la cathédrale de St-Boniface, le vendredi 23 octobre 1987 et l'inhumation a eu lieu au cimetière de Lettelier (Manitoba). La direction des funérailles était confiée au Salon Mortuaire Desjardins.





La ligne des Bonnes Nouvelles



Le Bloc-notes est une chronique à la disposition de tout organisme voulant annoncer un événement sans but lucratif (sans frais d'admission) ex.: réunion hebdomadaire, mensuelle, annuelle, exposition culturelle, rencontre de clubs sociaux, etc.). Ce service est GRATUIT. L'information pertinente doit nous parvenir par le courrier au moins 15 jours avant la date prévue de l'événement. L'heure de tombée est le jeudi à 16h. Vous pouvez aussi vous adresser à votre agent communautaire régional de l'ACFA qui se fera un plaisir de vous aider.

CALGARY

LE CARREFOUR vient de recevoir ses cartes de Noël en français. Nous avons aussi du papier d'emballage, des étiquettes, des nappes. Hâtez-vous - ça part vite! (306, 902 11e Ave. S.O.) 17/11

CINÉ-CLUB - Aux membres de l'ACFA: présentement, l'ACFA régionale de Calgary est à mettre sur pied un comité qui se chargera d'organiser un Ciné-Club pour adultes. Si vous êtes intéressé à participer, veuillez nous appeler au 228-4095. Merci de votre aide!

EDMONTON

ENTRE FEMMES - As-tu besoin d'un groupe francophone avec service de garderie et d'activités éducatives gratuits? Es-tu libre les jeudis matins de 9 heures à 11 heures? Viens, on t'attend! On aime se rencontrer pour jaser, se renseigner, connaître de nouvelles amies. Si tu veux en savoir davantage au sujet de notre groupe, appelle Rose-marie au 465-3618 ou Debbie au 465-5805 22/12

COURS SUR L'ÉVANGILE DE ST-LUC avec références spéciales à l'Évangile de Marc, sera offert par Sr Annette Potvin au Centre régional des Soeurs Grises, 9810, 165e rue, **les lundis,à 19h30** à partir du 2 novembre 1/12

CABANE À SUCRE 1988- L'A.C.F.A. régionale d'Edmonton est à organiser cette grande fête populaire, rencontre de la francophonie albertaine. Tous ceux qui ont des idées pour en faire un événement réussi ou tous ceux qui seraient intéressés à travailler bénévolement pour la Cabane à Sucre sont invités à communiquer avec Suzanne au 469-4401 8/12

Mme Huguette Contant, directeur et metteur en scène de la troupe théâtrale du Cercle Francophone, annonce qu'elle ne pourra présenter la pièce de: «L'Auberge des morts subites» à la fin de novembre, comme prévu. Elle est encore à la recherche d'acteurs, surtout masculins, de techniciens, de couturier(ères), etc. C'est une partie remise pour février '88, a-t-elle souligné. Toute personne intéressée devrait composer: 459-0562 27/11

ST-PAUL

LA SOCIÉTÉ du LIVRE HISTORIQUE à St-Paul est à la recherche d'information de base, d'événements historiques de 1896 à aujourd'hui pour le livre historique de St-Paul. Vous désirez que l'histoire de votre famille paraisse dans ce livre bilingue? Envoyez votre relevé historique d'au moins 500 mots en français et en anglais ainsi que deux photos (noir et blanc) en fournissant une description des deux photos à l'adresse suivante: Jules Van Brabant, sec.-trés.; C.P. 278, St-Paul (Alberta) TOA 3AO. Vous avez jusqu'au 30juin 1988 pour envoyer le tout. Pour de plus amples détails appelez le 645-4449 ou le 645-3651 et demandez M. Van Brabant.

PLAMONDON

Réunions et activitées

COMITÉ D'ÉDUCATION: le 23 novembre 1987 à 17h30 au Centre Culturel. 1/12

ATELIERS SUR PIÈCE: le 29 novembre 1987 à 13h30 au Centre Culturel, avec M. Réal Girard. Contactez Rose Marie Ménard au 798-3896 ou Rita L'Heureux au 798-3977 8/12

CLUB DES PIONNIERS: Dîner communautaire à 12h hebdomadairement le jeudi au Centre des Pionniers. 8/12

LA SOCIÉTÉ DU LIVRE HISTORIQUE DE PLAMONDON: Ceux qui n'ont pas encore envoyé leur biographie, faites le aussitôt que possible et postée-là à Mme Marie Bourassa, C.P. 75 8/12

LES COURS DE GIGUE: à compter du 11 novembre 1987 à chaque mercredi à 19h, au Centre Culturel 8/12

PARTIE DE NOEL D'ENFANTS: Partie de Noel Communautaire pour les enfants, le dimanche 6 décembre 1987 à 14h à la salle communautaire. 8/12

LE FRANCO

Depuis 1928, le seul journal de langue française en Alberta

Les petites annonces

Dans le but de vous donner un meilleur service, votre hebdo Le Franco vous offre une chronique de petites annonces.

Tarifs: 4$ pour 25 mots ou moins pour 1 semaine; 7$ pour 25 mots ou moins pour 2 semaines. Plus de 25 mots - 0,10¢ du mot additionnel. Annonces encadrées: ajouter 2,50$ pour l'encadrement.

Toute les petites annonces doivent nous parvenir accompagnées du paiement: chèque ou mandat-poste à notre bureau avant le lundi midi. Aucune annonce acceptée par téléphone. Le Franco ne facturera aucune annonce. Aucune annulation acceptée après le lundi à midi.

Toute annulation de petite annonce peut être faite par téléphone en composant le 423-5672. Nous n'acceptons pas les frais d'appel.

Faites votre chèque ou votre mandat-poste à l'ordre de: Le Franco

Adressez votre envoi comme suit:
Les petites annonces
Le Franco
10008, 109e rue
Edmonton (Alberta)
T5J 1M4

BONNYVILLE

LIVRES avec reliures luxueuses des oeuvres de littérature classique, variés (de Andersen à Jules Verne), vendus séparément ou par oeuvre, à prix modique. Appelez Michel au 826-4366, le soir. 7/11

CENTRE CULTUREL

Bureau à louer,
salle à louer avec cuisine,
vidéo et écran géant

••••••••••••••••••••

Vidéos cassettes françaises
à louer
au Centre Culturel de Bonnyville

Contacter Judith au
826-5275

CALGARY

«Voulez-vous trouver vos ancêtres?» **Les Entreprises M.R.D.** vous offrent des services généalogiques; pour une consultation gratuite, appelez Michel Demers au: 242-3077 24/11

Postal...

(Suite de la page 5)

postaux habituels. À sa place, un commis de magasin surchargé de travail, ou le dépanneur du coin, tentera de répondre à vos besoins postaux, tout en continuant de gérer son entreprise principale qui est, après tout, son gagne-pain. «Dans bien des villes, le seul représentant du gouvernement fédéral disparaîtra, comme sont disparus les autres services gouvernementaux, tels les chemins de fer, les aéroports et les petites écoles», continuait M. Johnson.

«Les Canadiens qui habitent les régions rurales du pays ne s'attendent pas à recevoir tous les avantages dont peuvent bénéficier les résidents urbains. Cependant, ils versent les mêmes taxes fédérales que leurs homologues dans les grandes villes. Tous les Canadiens utilisent le service postal. Sommes-nous trop exigeants d'insister que ce service soit maintenu comme service public, gouvernement, dans les régions rurales du Canada?» questionnait M. Johnson.

Postes Canada et le gouvernement actuel selon M. Johnson, dit «Oui, vous vous attendez à trop». Mais vous, qu'en pensez-vous?

• *Libre-échange*

Les consommateurs sont les grands gagnants de l'accord du libre-échange

CALGARY - Selon le ministre de la Consommation et des Corporations, Harvie Andre, les consommateurs sont les grands gagnants de l'accord de libre-échange conclu entre le Canada et les États-Unis.

«Les consommateurs gagnent sur trois plans», a dit Monsieur Andre, dans une allocution prononcée, à Calgary, devant le Canadian Association of Petroleum Landmen. «Les produits importés seront moins chers en raison de l'élimination des tarifs, des contingents et des restrictions au commerce qui représentent tous des augmentations de prix des produits qui traversent la frontière».

Le Ministre est d'avis que la concurrence accrue des produits importés incitera les producteurs canadiens à être plus efficaces, leurs produits coûteront donc moins cher et seront de meilleure qualité.

L'accord de libre-échange permettra également aux consommateurs d'avoir accès à une gamme plus grande de produits.

Monsieur Andre a déclaré qu'en 1986, près du tiers des importations en provenance des États-Unis, estimées aux environs de 77 milliards de dollars, avaient été assujetties à des droits de douane. Si l'accord de libre-échange avait été en vigueur, les Canadiens auraient payé 2 milliards de dollars de moins à l'achat de produits d'origine américaine.

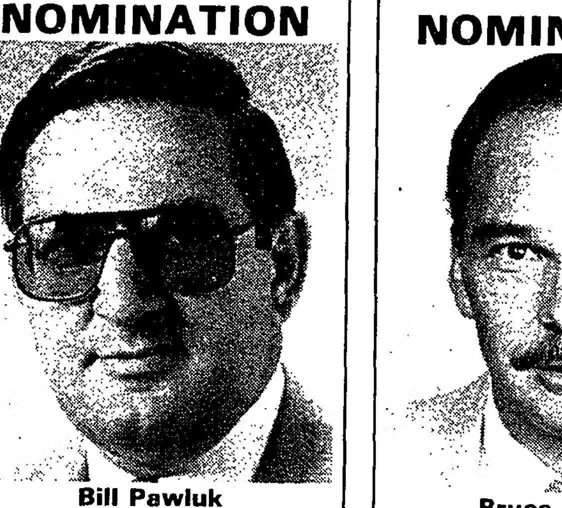
En vertu des termes de l'accord, l'acquisition d'une nouvelle maison coûterait quelque 8 000$ de moins, a dit Monsieur Andre. De cette somme, près de 4 500$ seraient économisés sur la construction et le reste à l'achat d'articles comme les meubles, les appareils ménagers, les appareils électriques et les couvre-planchers.

Monsieur Andre a ajouté qu'une étude du Conseil économique du Canada prévoit une chute de l'Indice des prix à la consommation qui pourrait se traduire par une hausse de 700 à 1 000$ du pouvoir d'achat du travailleur canadien moyen.

«Je n'entrevois aucune autre issue qui puisse mieux servir les intérêts des consommateurs et des gens d'affaires que la réussite des négociations sur le libre-échange», a dit Monsieur Andre.

«Si vous voyez dans le Canada une nation d'entreprises bien implantées et d'entrepreneurs qui sont persuadés qu'ils peuvent dépasser les Américains dans le contexte du régime social et politique canadien, vous accueillerez favorablement l'accord».

NOMINATION

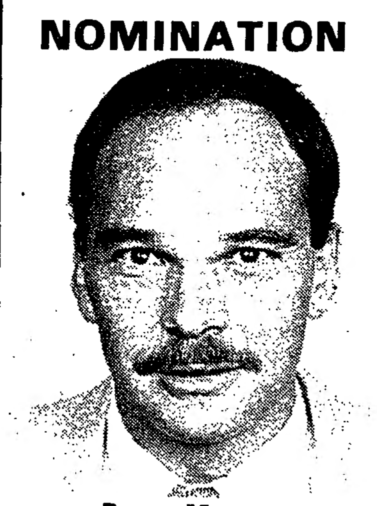


Bill Pawluk

Pour mieux servir la ville de Calgary et le Sud de l'Alberta, M. C. Jerry Page, Directeur de Statistique Canada pour la région des Prairies et des Territoires du Nord-Ouest est heureux d'annoncer la nomination de M. Bill Pawluk comme Assistant Directeur du Sud de l'Alberta.

Bill Pawluk travaille avec Statistique Canada depuis seize ans, dernièrement il était Assistant Directeur pour la région du Manitoba. M. Pawluk, un diplômé de l'Université de Calgary, a une bonne formation en Économie et en Statistique. Il a beaucoup d'expérience en conseillant les secteurs privés et publiques sur les produits et services de Statistique Canada. Les bureaux de Statistique Canada sont situés à l'édifice Harry Hays au #245, 220, 4 Avenue S.E., Calgary (Alta) T2P 3C1, (403) 292-6717.

NOMINATION





Bruce Meyers

M. C. Jerry Page, Directeur de Statistique Canada pour la région des Prairies et des Territoires du Nord-Ouest, est heureux d'annoncer la nomination de M. Bruce Meyers comme Assistant Directeur de la région des Prairies et des Territoires du Nord-Ouest. Un diplomé de l'Université de Régina, M. Meyers a une bonne formation en Économie, Services Statistiques et de la Recherche et Planification.

Avant d'entrer à Statistique Canada, M. Mayers était employé par The Edmonton Economic Development Authority. Il apporte une bonne expérience à Statistique Canada et envisage de servir la communauté d'Edmonton et de l'Alberta. Le bureau régional d'Edmonton est situé au #215, 11010, 101 rue, Edmonton (Alta) T5H 4C5, (420-3027).



APPEL D'OFFRES

Des SOUMISSIONS CACHETÉES portant sur le projet énuméré ci-dessous et adressées au Chef, Politique et Administration, Travaux publics Canada, pièce 200, 9925, 109e rue, Edmonton (Alberta) T5K 2J8, téléphone (403) 420-3213, seront reçues jusqu'à 14h, (H.N.R.) à la date limite indiquée. On peut se procurer les documents de soumission aux bureaux du Ministère énumérés, sur versement du dépôt exigé.

PROJET

N° 621175 - pour SANTÉ ET BIEN-ÊTRE CANADA
Inuvik (T.N.-O.)
Hôpital général d'Inuvik
Remplacement d'unité d'air climatisé

Date de fermeture: **le 17 décembre 1987** Dépôt: **50$**

Les documents de soumission peuvent être obtenus de la pièce 200, 2e étage, 9925, 109e rue, Edmonton (Alberta), Yellowknife (T.N.-O.), Inuvik (T.N.-O.), Hay River (T.N.-O.), Fort Smith (T.N.-O.) et peuvent être aussi examinés au bureau de l'Association de la construction à Edmonton (Alberta) et Yellowknife (T.N-O.).

DIRECTIVES

Le dépôt pour les plans et spécifications doit être fait à l'ordre du Receveur général du Canada, et sera remboursé sur retour des documents en bonne condition dans le mois qui suit la date de l'ouverture des soumissions.

Le Ministère ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions.



Travaux publics Canada
Public Works Canada

Appel d'offres

LES SOUMISSIONS CACHETÉES visant les projets ou services ci-dessous seront reçues jusqu'à 14h (heure normale du centre), le jour de la date limite. Les soumissions devront être adressées à l'Administrateur régional des services financiers et administratifs, district du Manitoba, Travaux publics Canada, 269, rue Main, pièce 201, Winnipeg (Manitoba), R3C 1B2. On peut se procurer les documents de soumission, en versant le dépôt exigé, au Bureau de distribution des plans, à l'adresse susmentionné, téléphone 983-2372; au 116, rue Alberni, Vancouver (C.-B.); au 9925, 109e Rue, pièce 200, Edmonton (Alberta); au 220, 4e Avenue s.-e., pièce 632, Calgary (Alberta); au 2221, Hanselman Court, Saskatoon (Saskatchewan); à l'édifice Motherwell, pièce 1100, 1901, avenue Victoria, Regina (Saskatchewan), au 4900, rue Yonge, Willowdale (Ontario).

PROJET

N° 840017 - AGRICULTURE CANADA
Morden (Manitoba)
Station de recherche

Les documents de soumission peuvent aussi être consultés aux Associations des constructeurs de Vancouver (C.-B.); d'Edmonton et Calgary (Alberta); de Regina et Saskatoon (Saskatchewan); de Winnipeg et Brandon (Manitoba); et de Toronto (Ontario).

Date limite: le jeudi 3 décembre 1987
Dépôt: 500$

DÉPÔT DES SOUMISSIONS: Les sous-traitants dans les domaines de l'électricité et de la mécanique doivent présenter leurs soumissions par l'intermédiaire du Manitoba Bid Depository Inc., 290, rue Burnell, Winnipeg (Manitoba), au plus tard le mardi 1er décembre 1987 à 14h, conformément aux règles normatives concernant les pratiques des bureaux de dépôt de soumissions (pour les projets de construction d'immeubles du gouvernement fédéral).

DIRECTIVES

Le dépôt à l'égard des plans et devis doit être fait à l'ordre du Receveur général du Canada. Ce dépôt sera remboursé sur remise des documents, en bon état, dans le mois suivant l'ouverture des soumissions.

Le Ministère ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions.

Canada



Appel d'offres

LES SOUMISSIONS CACHETÉES visant les projets ou services ci-dessous adressées au **Surintendant régional, service du matériel et contrats, Région de l'Ouest, Transports Canada, pièce 5-157, 9820, 107e rue, Edmonton (Alberta) T5K 1G3** et endossées avec le nom et le numéro du projet seront reçues jusqu'à 14h, heure d'Edmonton, à la date limite spécifiée. Les documents de soumission peuvent être obtenus au bureau ci-dessus mentionné, téléphone 420-3932 ou télex: 037-2469.

N° de DOSSIER: SP4641

PROJET: Nouvel édifice transmetteur à l'Aéroport municipal d'Edmonton, Edmonton (Alberta).

Date limite: le 23 novembre 1987 **Dépôt:** aucun

Informations techniques: 1. Dwayne Willmer, Ing. P., ingénieur du projet, téléphone (403) 420-3911
2. Aspen Engineering Ltd. à l'attention de: Bob Coleman, Ing. P., téléphone (403) 453-3511

Informations pour l'offre: D. Huckin, Officier des contrats, téléphone (403) 420-3933

Les documents de soumission peuvent être examinés aux bureaux de l'Association de la construction d'Edmonton; l'Association amalgamée de la construction de la C.-B., bureau de Vancouver et The (Other) Plan Room - Burnaby (C.-B.).

DIRECTIVES

POUR ÊTRE CONSIDÉRÉE CHAQUE offre doit être soumise sur les formules fournies par le Ministère et doit être accompagnée du dépôt de sécurité spécifié dans les documents de soumission. Les soumissions doivent être soumises dans les enveloppes fournies.

Le Ministère ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions.

Canada



Le festival de la moisson

FERNANDE LABONTÉ

MORINVILLE - La population Morinville-Legal a répondu à l'appel lancé pour assister au «FESTIVAL DE LA MOISSON», à la salle communautaire de Legal le 24 octobre 1987.

Trente personnes assistaient à l'assemblée prévue pour 19h, mais en réalité, elle n'a commencé qu'à 19h45.

Étaient présents, M. Guy Hébert, M. Lusson et Mme Denise Cyr qui a pris la parole. Elle a insisté sur le fait qu'une nomination de président d'assemblée était indispensable, mais aucune personne ne s'est présentée.

Par conséquent, pas d'élection concernant les délégués.

Par contre, Monsieur et Madame Lafalle ont été élu par acclamations pour devenir membres.

Pour le devouement apporté pendant plus de deux ans, en s'occupant de la jeunesse et autres, une plaque de remerciement a été décernée à Mme Pauline Vaugeois. La séance a ensuite été levée.

Remerçions en particulier, Michel Lavoie pour son dévouement et son activité. Tâchons de l'aider dans ses efforts, afin de lui rendre la tâche plus facile.

L'orchestre renommé de St-Paul sous le nom de «Encore», a été très apprécié et a semé une ambiance des plus agréables.

Des couples retraités représentant «Le Tourbillon de St-Paul» ont su charmer le public, en exécutant leurs danses qui ont été chaleureusement applaudies.

À minuit, un lunch a été servi, après quoi, la fameuse danse du Bingo.

La connaissez-vous?

Protection sanitaire des abeilles canadiennes

OTTAWA - Le ministre de l'Agriculture, M. John Wise, a annoncé l'adoption de deux mesures destinées à protéger le secteur agricole canadien contre les effets d'une infestation possible de varroase chez les abeilles domestiques.

Ces mesures font suite au dépistage récent de la maladie dans des colonies d'abeilles du Wisconsin et de la Floride. Il s'agissait des premiers cas de varroase signalés en Amérique du Nord.

Agriculture Canada a donc interdit, jusqu'au 31 décembre 1987, l'importation d'abeilles domestiques en provenance des États-Unis. Cette mesure a été prise comme précaution nécessaire en attendant de connaître l'ampleur de l'infestation aux États-Unis.

En outre, le Ministère a classé la varroase dans la catégorie des maladies à déclaration obligatoire en vertu de la Loi sur les maladies et la protection des animaux. Quiconque connait ou soupçonne l'existence de la maladie au Canada doit en aviser immédiatement un inspecteur d'Agriculture Canada.

L'agent de la maladie, un acarien minuscule dont le nom scientifique est **Varroa jacobsoni**, s'attaque aussi bien à la larve de l'abeille qu'à l'insecte adulte. Il a infesté les ruchers dans la plus grande partie du monde et constitue un problème sérieux en Asie et en Amérique du Sud.

Les premiers foyers de la maladie en Amérique du Nord, dont on a confirmé l'existence à la fin de septembre, font craindre une propagation de l'infestation aux États-Unis, car le déplacement de colonies d'abeilles sur de grandes distances à des fins de pollinisation y est une pratique courante.

Les agents d'Agriculture Canada suivent de près l'évolution de la situation aux États-Unis.

PRIÈRE AU ST-ESPRIT

St-Esprit, Toi qui éclaircis tout, qui illumines tous les chemins pour que je puisse atteindre mon idéal, Toi qui me donnes le don divin de pardonner et d'oublier le mal qu'on me fait, et qui es avec moi dans tous les instants de ma vie, je veux pendant ce court dialogue Te remercier pour tout et confirmer encore une fois que je ne veux pas me séparer de Toi à jamais, même malgré n'importe quelle illusion matérielle. Je désire être avec Toi dans la gloire éternelle. Merci de Ta miséricorde, envers moi et les miens. (La personne devra dire cette prière trois jours de suite. Après les 3 jours, la grâce demandée sera obtenue, même si cela pourrait paraître difficile. Faire publier aussitôt que la grâce a été obtenue. Au bas, mettre les initiales de la personne exaucée). S.B.

PRIÈRE AU ST-ESPRIT

St-Esprit, Toi qui éclaircis tout, qui illumines tous les chemins pour que je puisse atteindre mon idéal, Toi qui me donnes le don divin de pardonner et d'oublier le mal qu'on me fait, et qui es avec moi dans tous les instants de ma vie, je veux pendant ce court dialogue Te remercier pour tout et confirmer encore une fois que je ne veux pas me séparer de Toi à jamais, même malgré n'importe quelle illusion matérielle. Je désire être avec Toi dans la gloire éternelle. Merci de Ta miséricorde, envers moi et les miens. (La personne devra dire cette prière trois jours de suite. Après les 3 jours, la grâce demandée sera obtenue, même si cela pourrait paraître difficile. Faire publier aussitôt que la grâce a été obtenue. Au bas, mettre les initiales de la personne exaucée). D.B.L.

PRIÈRE AU ST-ESPRIT

St-Esprit, Toi qui éclaircis tout, qui illumines tous les chemins pour que je puisse atteindre mon idéal, Toi qui me donnes le don divin de pardonner et d'oublier le mal qu'on me fait, et qui es avec moi dans tous les instants de ma vie, je veux pendant ce court dialogue Te remercier pour tout et confirmer encore une fois que je ne veux pas me séparer de Toi à jamais, même malgré n'importe quelle illusion matérielle. Je désire être avec Toi dans la gloire éternelle. Merci de Ta miséricorde, envers moi et les miens. (La personne devra dire cette prière trois jours de suite. Après les 3 jours, la grâce demandée sera obtenue, même si cela pourrait paraître difficile. Faire publier aussitôt que la grâce a été obtenue. Au bas, mettre les initiales de la personne exaucée). T.C.

PRIÈRE AU ST-ESPRIT

St-Esprit, Toi qui éclaircis tout, qui illumines tous les chemins pour que je puisse atteindre mon idéal, Toi qui me donnes le don divin de pardonner et d'oublier le mal qu'on me fait, et qui es avec moi dans tous les instants de ma vie, je veux pendant ce court dialogue Te remercier pour tout et confirmer encore une fois que je ne veux pas me séparer de Toi à jamais, même malgré n'importe quelle illusion matérielle. Je désire être avec Toi dans la gloire éternelle. Merci de Ta miséricorde, envers moi et les miens. (La personne devra dire cette prière trois jours de suite. Après les 3 jours, la grâce demandée sera obtenue, même si cela pourrait paraître difficile. Faire publier aussitôt que la grâce a été obtenue. Au bas, mettre les initiales de la personne exaucée). F.D.

PRIÈRE AU ST-ESPRIT

St-Esprit, Toi qui éclaircis tout, qui illumines tous les chemins pour que je puisse atteindre mon idéal, Toi qui me donnes le don divin de pardonner et d'oublier le mal qu'on me fait, et qui es avec moi dans tous les instants de ma vie, je veux pendant ce court dialogue Te remercier pour tout et confirmer encore une fois que je ne veux pas me séparer de Toi à jamais, même malgré n'importe quelle illusion matérielle. Je désire être avec Toi dans la gloire éternelle. Merci de Ta miséricorde, envers moi et les miens. (La personne devra dire cette prière trois jours de suite. Après les 3 jours, la grâce demandée sera obtenue, même si cela pourrait paraître difficile. Faire publier aussitôt que la grâce a été obtenue. Au bas, mettre les initiales de la personne exaucée). T.G.

